

Glossaire franco-anglais des termes en économie de la santé





Collection Ouvrages de l'Irdes
série Glossaire

Cette nouvelle édition en ligne du Glossaire franco-anglais des termes, concepts et sigles en économie de la santé a été revue et augmentée par les équipes des Publications et Documentation de l'Irdes.

Outre l'abondement des termes à partir de revues anglo-saxonnes spécialisées, cette édition s'appuie sur les traductions des synthèses de l'Irdes *Questions d'économie de la santé* et des mots-clés du thesaurus MeSH (Medline). Elle s'enrichit également d'un volet thématique qui classe les termes traduits selon les disciplines convoquées (économie, sociologie, géographie...). Le glossaire est mis à jour régulièrement.

Édition coordonnée par
Anna Marek

En collaboration avec
Véronique Suhard

Avec la participation de
Anne Evans

Maquette & Mise en pages
Franck-Séverin Clérembault
Damien Le Torrec

Diffusion
Rouguiyatou Ndoye

ISBN : 978-2-87812-470-5

Institut de recherche et documentation en économie de la santé
21-23 rue des Ardennes 75019 Paris Tél. : 01 53 93 43 00 www.irdes.fr



Table des matières

5

Glossaire alphabétique

33

- 33 Accès et recours aux soins**
33 Évaluation et qualité des soins; 33 Inégalités de santé et renoncement aux soins; 34 Offre et parcours de soins, suivi et prise en charge du patient
- 36 Enquêtes et méthodes – Théorie**
36 Enquêtes et méthodes; 39 Théorie / Vocabulaire des sciences économiques et sociales
- 43 État de santé et pathologies**
43 État de santé; 43 Pathologies
- 47 Financement, consommation et dépenses de santé**
- 48 Géographie et territoires de santé**
- 49 Handicap, vieillissement et dépendance**
49 Handicap et dépendance; 50 Personnes âgées, fragilité et perte d'autonomie
- 52 Hôpital**
52 Établissements; 52 Organisation et financement des soins hospitaliers
- 54 Médicament**
54 Régulation, prix et remboursement; 54 Utilisation des médicaments
- 56 Organisation des soins ambulatoires et pratique médicale**
56 Pratique médicale et paramédicale; 57 Prévention et santé publique; 58 Professions paramédicales et autres professions de santé; 59 Rémunération des professionnels de santé; 59 Soins primaires / ambulatoires; 60 Spécialistes et spécialités médicales
- 62 Protection sociale**
62 Assurance maladie publique; 63 Complémentaires santé; 64 Travail, emploi et santé
- 65 Santé mentale**
65 Établissements et organisation des soins; 65 Pathologies et traitements

67

Listes des sigles

- 67 Sigles des institutions**
- 70 Sigles des dispositifs**

Glossaire alphabétique

A

Absentéisme

Absenteism

Absentéisme pour raison de santé

Sickness absence [Mh]

Accès aux soins

Access to health care

Health care services access

Health services accessibility [Mh]

Accès aux soins en cancérologie

Access to cancer care

Accessibilité aux soins

Accessibility to health care

Health care accessibility

Accessibilité économique

Affordability

Accessibilité physique au cabinet de consultation

Physical accessibility of consultation offices

Accessibilité potentielle localisée (APL)

Local Potential Accessibility (LPA)

Accident cérébro-vasculaire (AVC)

Cerebrovascular accident

Stroke [Mh]

Accident domestique et de loisirs

Home and Leisure Accident (HLA)

Accident du travail et maladie professionnelle (AT-MP)

Occupational accident and disease

Accidents du travail

Occupational accidents

Occupational injuries

Workplace injuries

Accord-cadre interprofessionnel

Inter-professional framework agreement

Accord de bon usage des soins (AcBUS)

Targeted agreements on good practices

Accord de branche

Branch agreement

Accord individuel

Individual agreement

Accord national interprofessionnel (ANI)

Inter-professional National Agreement

Accords prix-volume

Price-volume agreements

Accouchement

Childbirth

Accoutumance

Drug addiction

Accueil familial thérapeutique

Speciality trained family

Acharnement médical

Excessive individual medical care

Achat de soins par les généralistes

Practice-based commissioning (PCB)

Acouphène

Tinnitus

Acte d'imagerie

Imaging procedure

Actes de colloque

Proceedings

Acte diagnostic

Diagnostic procedure

Actes chirurgicaux

Surgical procedures

Actes médicaux

Medical procedures

Actes opératoires

Surgical operations

Actes paramédicaux

Paramedical procedures

Actes techniques

Specialized procedures

Activité physique

Physical activity

Activités en cancérologie

Cancer care interventions/surgeries

Admissions for cancer surgery

Activités quotidiennes

Daily activities

Addiction aux médicaments, syn. Toxicomanie

Drug addiction

Adhésion aux contrats de couverture complémentaire

Complementary health policy subscription

Adhésion aux recommandations

Guidelines adherence [Mh]

Adressage¹

Referral (act ou letter)

Affectation des ressources, syn. Allocation des ressources

Allocation of resource

Resource allocation [Mh]

Affections de la bouche et des dents

Mouth and teeth diseases

Affections de longue durée (ALD)

Specific chronic diseases

Long-term diseases

Affections des voies respiratoires supérieures

Upper respiratory tract disorders

Age modal au décès

Modal age at death

Age moyen

Average age

Agent pathogène

Pathogenic agent

Agence européenne pour l'évaluation des produits de santé (Emea)

European Medicines Agency

Agence nationale d'appui à la performance des établissements sanitaires et médico-sociaux (Anap)

(French) National Agency to Support the Performance of Health and Social Institutions

Agence nationale de la recherche

French National Research Agency

Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM)

(French) National Agency for Medicines and Health Products Safety

Agence nationale de sécurité, de l'alimentation, de l'environnement et du travail (Anses)

(French) Agency for Food, Environmental and Occupational Health and Safety

Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (Anact)

(French) National Agency for the Improvement of Working Conditions

Agence régionale de santé (ARS)

Regional Health Agency

Agence technique de l'information sur l'hospitalisation (ATIH)

Agency for Information on Hospital Care (AIHC)

Aidant familial

Family caregiver [Mh]

Family carer [Mh]

Aidants

Informal carers

¹ Envoi ou orientation d'un patient vers un autre médecin.

Aide à la complémentaire santé Financial assistance for complementary health insurance	Allocation optimale Optimal allocation	Analyse en composantes multiples (ACM) Multiple correspondence analysis (MCA)
Aide à la complémentaire santé (dispositif ACS) Health Insurance Vouchers Scheme	Allocation personnalisée d'autonomie (Apa) Personal Independence Allowance	Analyse en petite surface Small area analysis [Mh]
Aide auditive Hearing aid	Allocations familiales Family allowances	Analyse multilinéaire Multilevel analysis
Aide financière Financial assistance	Alternatives à l'hospitalisation Alternatives to hospitalization	Analyse par segments Cluster analysis
Aide financière à l'acquisition d'un contrat Financial assistance in acquiring complementary health insurance	Ambulanciers Paramedic	Analyse stochastique de frontière de production Stochastic frontier analysis
Aide médicale à domicile Home health aid	Amélioration du service attendu (Asa) Improvement in expected benefit	Andrologie Andrology
Aide médicale de l'Etat (AME) State Medical Aid	Amélioration du service médical rendu (ASMR) Improvement of medical benefit	Anesthésiologie Anesthesiology
Aide médicale gratuite Free medical aid	Analyse biologique Laboratory test Biological analysis	Anesthésiste Anesthesist
Aide techniques Self-help devices [Mh]	Analyse coût-avantage Cost benefit analysis	Années de vie perdues en incapacité Health(y) life lost to disability (YLD)
Aide-soignant Caregiver Assistant nurse	Analyse coût-bénéfice Cost-benefit analysis	Années de vie pondérées par la qualité de vie Quality-adjusted life-year (QALY)
Aire d'attraction, Syn. Aire de recrutement Catchment area	Analyse coût-conséquence Cost-consequence analysis	Années potentielles de vie perdue Years of potential life lost (YPLL)
Ajustement statistique Statistical adjustment	Analyse coût-efficacité Cost-effectiveness analysis	Angiologie Angiology
Alcoolisation excessive Excessive alcohol consumption	Analyse coût-efficacité par stratification Stratified cost-effectiveness analysis	Anthropologie médicale Medical anthropology
Alcoolisation ponctuelle importante (API) Heavy episodic drinking (HED)	Analyse coût-rentabilité Cost-benefit analysis	Appareil électro-médical Electro-medical apparatus
Alcoolisme Alcoholism	Analyse coût-utilité Cost utility analysis	Apparié à Matched to
Allergies et rhinites allergiques Allergies and allergic rhinitis	Analyse de cohorte Cohort analysis	Appariement Matching
Allergologie ou immunologie Allergology or Immunology	Analyse de données Data analysis	Appartement thérapeutique Therapeutic apartment
Allergologue Allergist	Analyse de minimisation des coûts Cost minimization analysis	Appartement de coordination thérapeutique (ACT) Temporary accommodation and medical centre
Allocation aux adultes handicapés (AAH) Disability allowance for adults	Analyse de sensibilité Sensitivity analysis	Approche du capital humain Human capital approach
Allocation d'invalidité Disability living allowance	Analyse de survie Event history analysis Survival analysis	Approche psychométrique Psychometric approach
Allocation dépendance Dependency allowance	Analyse décisionnelle Decision analysis	Approche utilité Utility approach
Allocation des ressources Allocation of resource Resource allocation [Mh]	Analyse des cas témoins Case control study	Aptitude physique Physical fitness
	Analyse économique Economic analysis	Arbitrage entre travail et loisirs Work-leisure preferences
		Arbitrage temporel Time trade-off

Arbre de décision	Assurance volontaire	Auxiliaire de puériculture
Decision tree	Voluntary health insurance (VHI)	Childcare assistant
Arrêt de travail	Assuré	Auxiliaire dentaire
Sickness absence	Policy holder Insured person	Operating auxiliary
Arrêt de travail pour cause d'incapacité temporaire	Assuré obligatoire	Avis médical émis par un médecin consultant (deuxième)
Inability to work due to temporary disability	Compulsory insured person	Second opinion referral
Arrêt maladie	Assuré social	Avortement
Sick leave Work stoppage	Sick fund member	Abortion
Arthrose	Assuré volontaire	Avortement thérapeutique
Arthrosis	Voluntary insured person	Therapeutic abortion
Assistance sociale	Asthmatique	Ayant-droit
Social assistance	Asthmatic	Beneficiary
Assistant médical	Atelier thérapeutique	
Medical assistant	Therapeutic workshop	
Association causale	Audiologie	Banque de données
Cause-effect relationship	Audiology	Database
Association française de l'industrie pharmaceutique pour une automédication responsable (Afipa)	Audiologue	Base de données administratives en santé
[French] Association for Self-Medication	Audiologist	Health administrative database
Assurance accident	Audioprothésiste	Base de sondage
Accident insurance	Audioprosthesist	Sampling frame
Assurance décès-invalidité	Audit médical	Bénéfices
Whole-life and disability insurance	Medical audit	Earnings Profit
Assurance maladie	Autodéclaration	Bénéfices nets
Health insurance [Mh] Health care insurance National Health Insurance (NHI)	Self-assessment	Net benefits
Assurance maladie obligatoire	Auto-évaluation, <i>syn. Auto-déclaration</i>	Bénéficiaires de l'aide sociale
National Health Insurance (NHI) Compulsory health care insurance	Self-assessment	Welfare beneficiaries
Assurance maladie publique	Auto-isolation	Besoins de soins des personnes âgées
Public health insurance State Health Scheme	Self-isolation	Older people's health needs
Assurance qualité	Auto-quarantaine	Besoins de soins non satisfaits
Quality assurance	Self-autoquarantine	Unmet health care needs
Assurance qualité en santé	Autofinancement	Besoin et demande de santé
Quality assurance health care [Mh]	Self-financing	Health services need and demand [Mh]
Assurance santé privée	Automatisation des listes (des professionnels de santé) (ADELI)	Biais de déclaration
Private health insurance	Automated Directory of Health Professionals	Reporting bias
Assurance sociale	Automédication	Bibliothèque médicale
Social insurance National insurance (GB) Welfare (US)	Self-medication [Mh] Over-the-counter medication Non prescription drug [Mh]	Medical library
Assurance sociale maladie	Autorisation de mise sur le marché (AMM)	Bien-être
Social health insurance	Marketing authorization	Well-being
Assurance vie	Autosoins	Bien médical
Life insurance	Self care [Mh]	Medical good
Assurance vieillesse	Autotest	Bioclimatologie humaine
Old age insurance	Self-screening	Human biometeorology
	Autothérapie	Branche de la Sécurité sociale
	Self-care	Social Security branch
		Brevet
		Patent

Broncho-pneumopathie chronique obstructive
Chronic obstructive pneumopathy

Budget de la santé
Health budget

Budget global
Lump budget
Global budget

Budget hospitalier
Hospital budget

Budgets pharmaceutiques
Pharmaceuticals budget

Cancer des testicules
Testicular cancer

Cancer du poumon
Lung cancer

Cancer du rectum
Rectal cancer

Cancers de l'appareil reproducteur
Cancers of the reproductive system

Cancers féminins
Female cancers
Women's cancers

Cancers masculins
Male cancer
Men's cancers

Capital humain
Human capital

Capital social
Social capital [Mh]

Capitalisation
Funding

Capitation
Capitation

Caractéristiques de l'habitat
Residence characteristics [Mh]

Caractéristiques des ménages
Household characteristics

Cardiologie
Cardiology

Cardiologue
Cardiologist

Cardiopathie
Heart disease

Carte administrative
Administrative map

Carte sanitaire
Medical map

Cartographie médicale
Medical cartography

Cartographie thématique
Thematic cartography

Catalogue des actes médicaux (CdAM)
Current procedural terminology (CPT)

Catégorie majeure de diagnostic (CDM)
Major diagnostic category (MDC)

Catégorie socio-professionnelle (CSP)
Occupational class
Socio-occupational category (SOC)

Causalité
Causality

Cause de décès
Cause of death

Cause de maladie
Cause of disease

Cause initiale de décès
Underlying cause of death

Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel (CATTP)
Day centre

Centre de liaisons européennes et internationales de sécurité sociale (Cleiss)
Centre of European and International Kiations for Social Security

Centre de lutte contre le cancer
Cancer centre

Centre de planification et d'éducation familiale
Family planning and education center

Centre de post-cure
Rehabilitation centre

Centre de réadaptation sociale
Welfare rehabilitation center

Centre de recherche et d'études sur l'observation des conditions de vie (Credoc)
Research Center for Study and Monitoring of Living Syandard

Centre de santé
Health care center

Centre de soins gratuits
Free health care center

Centre de soins intégrés (HMO)
Health maintenance Organizations

Centre de soins préférentiels²
Health Maintenance Organization (HMO)

Centre de soins psychiatriques
Mental health care center

Centre hospitalier général
General hospital

Centre hospitalier régional (CHR)
Regional hospital centre
Regional hospital

Centre hospitalier régional universitaire (CHRU)
Regional teaching hospital centre
Regional university hospital

Centre hospitalier universitaire (CHU)
Teaching hospital

Centre médico-psychologique (CMP)
Community Mental Health Center (CMHC)

² Réseau d'organismes d'assurance d'hôpitaux et de médecins offrant leurs services aux personnes leur ayant souscrit un abonnement annuel.

C

Cabinet médical
Medical office

Caisse d'assurance maladie
Health insurance fund

Caisse d'assurance retraite et de la santé au travail (Carsat)
[French] Regional Retirement Insurance and Occupational Health Office

Caisse nationale d'assurance maladie (Cnam)
[French] National Health Insurance Fund

Caisse nationale d'assurance vieillesse (Cnav)
[French] National Pension Fund

Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie (CNSA)
National Solidarity Fund for Autonomy

Caisse primaire d'assurance maladie (Cpam)
[French] Local Health Insurance Fund

Campagnes de lutte anti-tabac
Anti-smoking campaigns

Cancer
Cancer

Cancer broncho-pulmonaire
Broncho-pulmonary cancer

Cancer colorectal
Colorectal cancer

Cancer de la thyroïde
Thyroid cancer

Cancer de l'utérus
Cervical cancer

Cancer des bronches
Bronchial cancer

Cancer des ovaires
Ovarian cancer

Centre technique des institutions de prévoyance (Ctip) [French] Technical Centre for Provident Institutions	Choix des priorités en santé Health priority setting [Mh]	Commission national d'évaluation des dispositifs médicaux et des technologies de santé (Cnedimts) [French] National Committee for the Evaluation of Medical Devices and Health Technologies
Chaîne épidémiologique Epidemiological chain	Chômeur Unemployed	Comission national de l'informatique et des libertés (Cnil) [French] Data Protection Authority
Champ de l'enquête Scope of the inquiry	Cigarettes Cigarettes	Comité de médecins³ Peer Review Organization (PRO)
Changements musculaires liés au vieillissement Age-related muscle degeneration	Circonscription sanitaire Local health area	Comité économique des produits de santé (Ceps) [French] Economic Committee for Health Products
Charge de travail Workload	Classe sociale Social class	Commune limitrophe Surrounding commune
Chef de ménage Head of household	Classe thérapeutique Therapeutic class	Commune périurbaine Suburban commune
Chiffre d'affaire Volume of business	Classification ascendante hiérarchique (CAH) Hierarchical ascendant classification (HAC)	Communications écrites de congrès Papers
Chimiothérapie Chemotherapy	Classification commune des actes médicaux (Ccam) Medical Classification for Clinical Procedure	Comorbidité Comorbidity [Mh]
Chirurgie Surgery	Classification internationale des maladies (CIM) International Classification of Diseases and Health-Related Problems (ICD)	Compagnie d'assurance maladie Health insurance company
Chirurgie ambulatoire Ambulatory surgery	Classification internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé (CIF) International Classification of Fonctionning, Disability and Health (ICD)	Compagnie d'assurance maladie privée Private health insurance company
Chirurgie carcinologique Cancer surgery	Clinique privée Private clinic	Comparaison avant-après (étude de) Before-after study
Chirurgie cardiaque Cardiac surgery	CMUistes CMUC-insured	Comparaisons internationales Complementary health insurance
Chirurgie esthétique, plastique et reconstructive Cosmetic, plastic and reconstructive surgery	Coefficient de pondération Weighting coefficient	Complémentaire santé d'entreprise Employer-provided complementary health insurance
Chirurgie facultative Elective surgery	Cohorte Cohort	Complémentaire santé privée Private complementary Insurance
Chirurgie générale General surgery	Collaboration pluriprofessionnelle Multiprofessional collaboration	Comportement d'alcoolisation Drinking behaviour
Chirurgie invasive minimale Minimal invasive surgery	Collecter des données To collect data	Comportement de santé Health behaviour
Chirurgie maxillo-faciale Maxillofacial surgery	Collège des économistes de la santé (CES) [French] Health Economics Association	Comprimés Tablets
Chirurgie non urgente Elective surgery	Combinaison thérapeutique Combination therapy	Comptabilité de gestion Management accounting
Chirurgie pédiatrique Pediatric surgery	Comité d'évaluation économique et de santé publique (Ceesp) [French] Commission for Economic Evaluation and Public Health	Comptabilité nationale National accounts
Chirurgie thoracique Thoracic surgery	Commission de la transparence Transparency commission	Comptabilité publique Public accounting
Chirurgie vasculaire Vascular surgery		Compte d'épargne santé (US) Health savings account (HAS)
Chirurgien Surgeon		
Choix collectifs Collective choices		
Choix des priorités Priority setting [Mh]		

³ Organisme de revue de dossiers médicaux par les pairs.

Comptes de la protection sociale	Consommateurs à risque chronique et dépendants	Contrats collectifs
Social protection accounts	At chronic risk or alcohol-dependent consumers	Employer-provided contracts Group contracts
Comptes de la santé	Consommateurs à risque ponctuel	Contrats de bonne pratique
Health accounts	At episodic risk consumers	Good practice contracts (CBP)
Comptes de la santé par pathologie	Consommateurs de soins	Contrats individuels
Health accounts by disease	Health care consumers	Individual contracts
Comptes de la Sécurité sociale	Consommateurs sans risque	Contrats locaux de santé
Social security accounts	Safe consumers	Local health contracts
Comptes nationaux de la santé	Consommation d'alcool	Contre-indication pathologie-médicament
National health accounts	Alcohol drinking [Mh] Alcohol consumption Alcohol use	Drug-disease contraindication
Concentration de la population	Consommation de médicaments	Contribution additionnelle de solidarité pour l'autonomie (Casa)
Concentration of the population	Drug consumption Drug utilization [Mh]	Additional solidarity and autonomy contribution
Conciliation médicamenteuse	Consommation de soins	Contribution financière des assurés
Drug conciliation	Health care consumption Health care utilization	Beneficiaries' contribution
Condition physique (être en bonne), Syn. Ne pas être en forme	Consommation de soins hospitaliers	Contribution sociale généralisée (CSG)
To be out of shape To be unfit	Hospitalization Hospital (inpatient) care utilisation	General Social Contribution
Conditions de travail	Consommation de soins médicaux	Contrôle d'une maladie
Working conditions	Medical care consumption	Disease control
Conditions de vie	Consommation de tabac	Contrôle de la qualité
Living conditions	Tobacco smoking [Mh] Tobacco consumption Tobacco use	Quality control
Conduites psychosomatiques	Consommation finale	Contrôle des soins médicaux
Psychosomatic behaviours	Final consumption	Medical audit
Confédération des syndicats médicaux français (CSMF)	Consommation intérieure brute	Convention collective
Confederation of French Medical Trade Unions	Gross inland consumption	Collective agreement
Confédération nationale des syndicats dentaires (CNSD)	Consommation médicale	Convention collective nationale
[French] National Confederation of Dental Unions	Medical consumption	National collective agreement
Confédération régionale de la santé et de l'autonomie (CRSA)	Consommation pharmaceutique	Convention individuelle
Regional Conference of Health and Autonomy	Pharmaceutical consumption	Individual agreement
Confinement	Consultation	Coordination des soins
Confinement Lockdown	Office visit	Medical care coordination
Congé maladie	Consultation ambulatoire	Coordination territoriale
Sick leave	Ambulatory consultation	Local coordination
Conseil d'analyse économique (CAE)	Consultation externe	Copaiement
[French] Council for Economic Analysis	Outpatient visit	Co-payment
Conseil d'orientation des retraites (Cor)	Consultation par téléphone	Coronavirus
[French] Pensions Advisory Council	Telephone consultation	Coronavirus
Conseil national de l'ordre des médecins (Cnom)	Consultation prénatale et infantile	Corps médical
[French] National Medical Council	Prenatal and infant consultation	Medical staff
Conseil national de l'ordre des pharmaciens (Chop)	Consulter un médecin	Cotisation à une caisse d'assurance maladie
[French] National Pharmacists' Council	To take a medical advice	Contribution to health insurance fund
	Contamination	Courbe d'apprentissage
	Contamination	Learning curve
	Contractualisation	Courbe d'offre
	Commissioning	Supply curve
		Court séjour
		Short stay

Coût/efficience	Coût intangible	Croissance
Cost efficiency	Intangible cost	Growth
Coût annuel équivalent	Coût marginal	
Equivalent annual cost	Incremental cost Marginal cost	
Coût d'acquisition	Coût médical direct	D
Acquisition cost Purchase cost	Direct medical cost	
Coût d'exploitation	Coût moyen	Décalage
Operating cost	Average cost	Discrepancy
Coût d'hospitalisation	Coût par pathologie	Decentralisation
Cost of hospital care	Cost of illness [Mh] Illness cost	Decentralization
Coût d'opportunité	Coût renouvelable	Décès
Opportunity cost	Recurrent cost	Death
Coût de la journée de maladie	Coût social	Décès prématurés
Cost per day	Social cost Social burden	Premature death
Coût de la maladie	Coût total	Déclaration
Cost of illness [Mh] Illness cost	Full cost	Reporting
Coût de la santé	Coût variable	Déclenchement d'une épidémie
Health care cost [Mh]	Variable cost	Epidemic outbreak
Coût de séjour	Couverture complémentaire privée	Décompensation fonctionnelle
Cost of stay	Private complementary insurance Supplementary private insurance	Functional decompensation
Coût de la vie humaine	Couverture des soins	Déconventionnement
Cost of human life	Health care coverage	Exclusion from participation To strike off the register (US) Withdrawal of NHI funds agreement
Coûts de fonctionnement	Couverture maladie	Déductions fiscales
Operating cost	Insurance coverage [Mh] Health coverage [Mh] Health insurance coverage	Tax deductions
Coût de transaction	Couverture maladie complémentaire	Défavorisation
Transaction cost	Complementary (supplementary) health insurance [Mh] Supplementary Health Insurance	Deprivation
Coût des dépenses de temps	Couverture maladie universelle (CMU)	Défavorisé
Time cost	Universal health insurance	Underprivileged
Coût des soins	Couverture maladie universelle complémentaire (CMU-C)	Déficience
Health care cost	Complementary Universal Health Insurance	Impairment
Coût des soins en fin de vie	Couverture sociale	Défiscalisation des contrats obligatoires
Economics of end-life care [Mh] Terminal care economics [Mh]	Social coverage	Tax exemptions on mandatory employer-provided contracts
Coût direct	Couverture universelle santé	Délai d'attente
Direct cost	Universal coverage	Waiting time
Coût direct non médical	Couverture vaccinale	Délégation de tâches
Direct non medical cost	Immunization coverage	Skill mix Task delegation [Mh]
Coût du capital	Covid-19	Délivrer un médicament
Capital cost	Covid-19	To dispense
Coût du traitement	Crise économique	Demande de paiement
Treatment cost	Economic recession [Mh] Economic crisis	Claim
Coût économique	Critère d'admissibilité, Syn. Critère d'éligibilité	Demande de remboursement d'assurance
Economic burden	Eligibility criteria	Insurance claim reporting [Mh]
Coût fixe		Demande induite
Fixed cost		Induced demand
Coût horaire de la main d'œuvre		Demande induite par l'offre de soins
Hourly labour cost		Supplier induced demand
Coût indirect		
Indirect cost		

Demande satisfaite	Dépenses non remboursées	Diabète
Met demand	Out-of-pocket spending	Diabetes
Démocratie sanitaire	Dépenses pharmaceutiques	Diabétique
Health democracy	Pharmaceutical expenditure	Diabetic
Démographie médicale	Dépenses thérapeutiques	Diagnostic
Medical demography	Therapeutic expenses	Diagnosis
Dénomination commune internationale (DCI)	Dépistage	Diagramme circulaire, Syn. Camembert
International non proprietary name (INN)	Screening	Pie chart
Densité (de X) par habitant	Dépistage, Syn. traçage	Diététicien
Density (of X) per inhabitant	Contact tracing	Dietitian
Densité de médecins	Dépistage de masse	Diététique
Physician density	Mass screening [Mh]	Dietetics
Densité de populations	Dépistage des cancers	Diminution des réserves physiologiques
Population density	Cancer screening	Reduced physiological reserves
Densité des lits	Dépistage du risque cardio-vasculaire	Direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques (Drees)
Bed density	Screening against the risk of cardiovascular disease	Directorate for Research, Studies, Assessment and Statistics (French Ministry of Health)
Densité flottante	Dépistage précoce	Direction de la Sécurité sociale (DSS)
Floating density	Early disease detection	Directorate of Social Security (French Ministry of Health)
Densité médicale	Dépression	Direction générale de l'offre de soins (DGOS)
Medical density	Depression	Directorate of Health Care Supply (French Ministry of Health)
Densité moyenne de population	Déremboursement	Direction générale de la santé (DGS)
Average population density	Dereimbursement [Mh] Delisting [Mh]	Directorate of Health (French Ministry of Health)
Densité technique	Dermatologie	Discrimination salariale
Service intensity	Dermatology	Wage differential [Mh]
Département de biologie	Dermatologue	Disparité
Clinical laboratory	Dermatologist	Discrepancy
Départements d'outre-mer (Dom)	Désinflation	Disparités d'accès aux soins
Overseas departments	Disinflation	Health care disparities [Mh]
Dépassements d'honoraires	Désinstitutionnalisation des soins psychiatriques	Disparités de régulation du prix des médicaments
Extra-fees	Deinstitutionalisation policy of psychiatric services	Pharmaceutical Pricing Regulation Scheme (PPRS)
Dépendance (pour les activités)	Désinvestissement	Dispositifs médicaux
Dependency (in activities)	Disinvestment	Medical devices
Dépendance pharmaco-médicamenteuse	Désinvestissement actif/passif	Distance à la mort
Drug dependence	Active/passive disinvestment	Distance to death
Dépense courante de santé	Désinvestissement des produits pharmaceutiques	Distance d'accès
Current health (care) expenditure	Disinvestment for pharmaceuticals	Travel distance to health care
Dépense en capital	Détection précoce des cancers	Distanciation physique
Capital expenditure	Early detection of cancer [Mh]	Physical distancing
Dépense nationale de santé	Déterminants de la fragilité	Distanciation sociale
National health expenditure	Determinants of frailty	Social distancing
Dépense totale de santé	Détresse psychologique	Distribution
Total health expenditure	Psychological distress	Range
Dépenses de santé	Dettes	
Health care expenditures [Mh]	Liabilities	
Dépenses hospitalières	Développement personnel continu (DPC)	
Hospital expenditures	Continuing professional development	
Dépenses médicales en fin de vie		
End-of-life medical spending		

Documentation médicale	Durée de séjour	Échelle de cotation différentielle
Medical documentation	Length of stay [Mh]	Rathing scale
Don d'organe	Durée de traitement	Échelle de proportion
Organ donation [Mh]	Treatment duration	Magnitude scale
Don de sang	Durée de vie moyenne	Échelle de rapport
Blood donation [Mh]	Mean length of life	Ratio scale
Données	Durée de vie probable	École des hautes études en santé publique (EHESP)
Data	Probable length of life	[French] School of Public Health
Données (lot/ensemble/jeu de	Durée moyenne de séjour (DMS)	École nationale supérieure de sécurité sociale (EN3S)
Dataset medical record [Mh]	Average length of stay (ALOS)	[French] National Higher Education School for Security Social
Données administratives en santé	E	
Health administrative data		
Données comparables	E-santé	Écologie médicale
Comparable data	E-health	Medical ecology
Données de consommation de soins	Écart	Économétrie
Health care consumption data	Discrepancy	Econometrics
Données de l'assurance maladie	Écart-type	Économie de la santé
Insurance claims [Mh]	Standard deviation	Health economics [Mh]
Health insurance database [Mh]		
Données déclaratives	Échantillon	Économie de marché
Self-assessed data	Sample	Market economy
Declarative data		
Dorsopathies	Échantillon avec erreur systématique	Économie émergente
Back disorders	Biased sample	Infant economy
Dossier médical, Syn. Fichier médical	Échantillon avec recouvrement	Économie médicale
Medical file	Interpenetrating sample	Medical economy
Medical record		
Dossier médical électronique	Échantillon non représentatif	Économie souterraine
Electronic health records [Mh]	Choice-based sample	Underground activities
Electronic medical records [Mh]		
Dossier médical partagé	Échantillon permanent des assurés sociaux (EPAS)	Économies d'échelle
Shared medical file	Permanent Sample of National Insurance Beneficiaries	Economies of scale
Dossier médical personnel (DMP)	Échantillon représentatif	Économies de gamme
Electronic patient records	Fair sample	Economies of scope
Personal medical file	Representative sample	
Dotation budgétaire	Échantillon tiré selon une procédure aléatoire	Eczema
Budget allocation	Random sample	Eczema
Dotation par patient	Échantillonnage à plusieurs degrés	Éditeur scientifique
Capitation	Multi-phase sampling	Editor
Double échantillonnage	Échantillonnage des structures	Éducation de la santé
Double sampling	Structural sampling	Health education [Mh]
Drogue engendrant la toxicomanie	Échelle à catégorie de réponses prédéterminées	Éducation du patient
Addiction-producing drug	Category-rating scale	Patient education [Mh]
Drogues illicites	Échelle à degré équidistants	Effet d'adressage
Unapproved drugs	Fixed interval scale	Referral effect
Droit aux prestations	Échelle d'équivalence	Effet d'éviction
Entitlement to benefits	Equivalence scale	Crowding out effect
Droit hospitalier	Échelle d'une carte	Effet de détournement
Hospital right	Scale of a map	Trade diversion
Droits des malades		Effet de levier
Patient rights		Leverage
Durée d'attente		Effet pervers
Waiting time		Perverse effect
		Effets contextuels
		Contextual effects [Mh]

Effets de substitution	Enquête Handicap-Santé Institutions (HSI)	Épuisement professionnel
Substitution effects	Health and Disabilities Institutions survey	Burn-out
Effets indésirable médicamenteux	Enquête Handicap-Santé Ménages (HSM)	Équipe de soins
Adverse drug reaction	Health and Disabilities Households survey	Patient care team [Mh]
Drug-induced illness		
Effets secondaires	Enquête longitudinale	Équipe pluridisciplinaire
Side effects	Longitudinal studies [Mh]	Interdisciplinary health team [Mh] Multidisciplinary health team [Mh]
Efficace	Enquête nationale	Équipement collectif
Effective	National survey	Collective facility
Efficacité (pratique)	Enquête nationale sur l'hospitalisation à domicile	Équipement hospitalier
Effectiveness	National survey on hospital at home (ENHAD)	Hospital equipment
Efficacité (théorique)	Enquête panel	Équipement sanitaire
Efficacy	Panel studies Panel data panel surveys	Health resource
Efficacité marginale du capital	Enquête par examination	Équipement social
Marginal efficiency of capital	Examination survey [Mh]	Public facility
Efficience (rendement)	Enquête par interview	Équité
Efficiency	Interview survey [Mh]	Equity
Égalité des chances	Enquête par voie postale	Équivalent des années de vie en bonne santé
Equality of opportunities	Mail survey	Healthy Years Equivalent (HYE)
Élasticité de substitution	Enquête Protection sociale complémentaire d'entreprise (PSCE)	Équivalent temps plein (ETP)
Substitution elasticity	Employer-provided Complementary Health Insurance Survey	Full-time equivalent (FTE)
Élasticité des revenus	Enquête santé	Ergothérapeute
Elasticity of incomes	Health survey [Mh]	Occupational therapist
Élasticité des prix	Enquête santé et protection sociale (ESPS)	Erreur d'échantillonnage
Price-elasticity	Health, Health Care and Insurance Survey	Sampling error
Électrochocs	Enquête SHARE	Erreur de diagnostic, Syn. Erreur thérapeutique
Electroshock therapy	Survey of Health Ageing and Retirement in Europe [Mh]	Malpractice
Electric shock therapy	Enquête sur le système de soins	Erreur de mesure
Électroconvulsivothérapie (ECT), Syn. Sismothérapie	Health Care survey [Mh]	Measurement error
Electroconvulsive therapy (Mh), Electric convulsive therapy	Enquêteuteur	Espace géographique
Emploi des seniors	Interviewer	Geographical space
Seniors employment	Ensemble de données	Espace médical
Emploi salarié	Dataset	Medical space
Paid employment	Enveloppe de dépenses	Espace rural, Syn. Zone rurale
Endocrinologie	Cap of expenses	Rural area Rural zone
Endocrinology	Épidémie	Espace sanitaire
Endocrinologue	Epidemic	Health care area
Endocrinologist	Épidémiologie	Life expectancy
Enfants handicapés	Epidemiology	Espérance de vie sans incapacité (EVSI)
Disabled children	Épisode de précarité	Disability free life expectancy (DFLE) Disability-adjusted life year (DALY)
Enquête	Adverse life experience	Essai aveugle
Survey	Epreuves classantes nationales (ECN)	Blind trial
Enquête à caractère régulier	National Competitive examination	Essai clinique
Periodic sample		Clinical trial
Enquête de cohorte		Estimation
Cohort studies [Mh]		Assessment
Cross sectional studies [Mh]		
Enquête démographique		
Demographic survey		

Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (Ehpad) Nursing homes Accommodation establishment for dependent for elderly persons	Étude pilote Pilot study	Externalité Externality
Établissement de formations sanitaires School of health care	Étude transversale Cross-sectional studies [Mh]	
Établissement de préparation et de réponse aux urgences sanitaires (Eprus) [French] Health Emergency Preparedness and Response Agency	Euthanasie Euthanasia	
Établissement de santé autorisés en psychiatrie Hospital-based psychiatric care facility	Évaluation de la qualité Quality assessment	
Établissement de santé privé Private health care institution	Évaluation des pratiques professionnelles (EPP) Evaluation of professionals' practices	
Établissement de soins ambulatoires Ambulatory care facilities [Mh]	Évaluation des soins Health care evaluation Health care assessment	
Établissements de soins de long séjour Residential facilities [Mh]	Évaluation des soins infirmiers Nursing audit	
Étalonnage, Syn. Standardisation Standardization	Évaluation des technologies de santé Health technology assessment (HTA)	
État d'urgence sanitaire National public health emergency	Évaluation économique Economic evaluation	
État de santé Health status State of health Health condition	Évaluation en santé Outcome and process assessment health care [Mh]	
État de santé déclaré Self-reported health status Self-declared status	Événements indésirables Adverse events	
État de santé des travailleurs Worker's health status	Éventail des cas pris en charge par un établissement de santé Case mix	
État de santé perçu Self-perceived health status	Examen des demandes de remboursement d'assurance Insurance claim review [Mh]	
État-providence Welfare State	Examens médicaux Medical examinations	
Éthique médicale Medical ethics	Excédent des naissances sur les décès Excess of births over deaths	
Être financé par To be funded by	Exemption Exemption	
Étude de comparaison internationale Cross-country comparative study	Exonérations de charges sociales et fiscales Tax and social security (contribution) exonerations	
Étude expérimentale Experimental study	Exonérations pour les contrats collectifs Tax exemptions for company-provided contracts	
Étude longitudinale, Syn. Étude en panel Longitudinal study	Expérience des patients Patient experience [Mh]	
Étude observationnelle Observational study	Expérience des professionnels de santé Attitude of health personnel [Mh]	
	Expérimentations des nouveaux modes de rémunération (ENMR) Experiments with New Mechanisms of Remuneration	
		F
		Fabricant Manufacturer
		Facteur de conversion type Standard conversion factor
		Facteur de croissance Growth factor
		Facteur de production Input
		Facteur de risque Risk factor
		Facteurs de vulnérabilité Vulnerability factors
		Faculté de médecine Medical faculty
		Faible activité physique, Syn. Faible niveau d'activité physique Low physical activity levels
		Faible recours aux soins Lower use of health services
		Faible service médical rendu Low therapeutic value
		Faible valeur thérapeutique Low therapeutic value
		Faiblesse musculaire Muscle weakness
		Fatigue Fatigue
		Faute médicale Medical error [Mh] Malpractice
		Fauteuil roulant Wheelchair
		Fécondité Fertility
		Fédération des établissements d'hospitalisation et d'assistance privée à but non lucratif (Fehad) [French] Federation of Non Profit Private Hospitals
		Fédération des médecins de France (FMF) French Federation of Physicians
		Fédération française des médecins généralistes (MG France) French General Practitioners Union

Fédération hospitalière de France (FHF) French Hospital Federation	Fonds d'intervention de la qualité et de la coordination des soins (FIQCS) Intervention Fund for Quality and Coordination of Care	Géographie de la santé Geography of health Health geography
Fédération hospitalière privée (FHP) French Private hospital Federation	Fonds disponibles Available funds	Géographie des maladies Geography of diseases
Fédération nationale de la Mutualité française (FNMF) [French] National Federation of Non Profit Complementary Health Insurance	Fonds national de solidarité National Solidarity Fund	Géographie des soins Geography of health care
Fédération nationale des accidents du travail (Fnath) [French] National Federation of Injured Persons at Work	Fonds pour le développement Development funds	Gériatre Geriatrician
Fédération nationale des établissements d'hospitalisation à domicile (Fnehad) [French] National Federation of Home Health Care Services	Forfaits hospitaliers Fixed copayment for hospital care	Gérontologie Gerontology
Fédération nationale des Observatoires régionaux de santé (Fnors) [French] National Federation of Regional Health Observatories	Formation brute du capital fixe Gross fixed capital formation (GFCF)	Gérontologue Gerontologist
Fermeture hospitalière Hospital facility closure [Mh]	Formation des personnels de santé Health manpower training	Gestion de cas : prise en charge personnalisée du patient Case management [Mh]
Fiabilité Reliability	Formation médicale continue (FMC) Continuing medical education	Gestion de la maladie Disease management [Mh]
Fichier national des établissements sanitaires et sociaux (Finess) National directory of health and social establishments	Formule (d'allocation de ressources) per capita pondérée par les besoins Weighted capitation formula	Gestion de la qualité Quality management
File active Active patient list	Forme (être en) To be in shape To be fit	Gestion de la qualité totale Total quality management (TQM)
Filière de soins « médecin généraliste/médecin spécialiste » Gatekeeping [Mh]	Foyer pour personnes âgées Elderly housing Retirement home	Gestion de la sécurité Safety management [Mh]
Financement collectif Collective financing	Fragilité Frailty	Gestion des soins au patient Patient care management [Mh]
Financement des retraites Pension financing	Franchises Deductibles [Mh] Exemptions	Gestion hospitalière Hospital management
Financement des soins Health care financing	Frottis vaginaux Vaginal smears [Mh]; Cervical smears	Gestion sanitaire Health care management
Flexibilité de l'emploi Flexible employment	Fumeurs Smokers	Gestionnaire de budgets Fundholder
Flux de patients Patient flow	Fumeurs quotidiens Regular smokers	Grande pauvreté Extreme poverty
Fonction de préférence Preference function		Grille d'honoraires Fee-schedule
Fonctionnement du système de santé Operation of the health system		Grippe Flu
Fondation hospitalière Foundation Hospital (GB)	Gains Earnings	Gros fumeurs Heavy smokers
Fonds d'aide à la qualité des soins de ville (FAQSV) Assistance Fund for Quality of Ambulatory Care	Gastro-entérologie Gastroenterology	Grossesse Pregnancy
	Gastro-entérologue Gastroenterologist	Grossistes (médicaments) à assortiment réduit Short-liners
	Génériques Generics Generic Drugs	Groupe d'âge Age-group
		Groupe d'âge dominant Dominant age group
		Groupe de soins primaires Primary Care Trust (PCT) <GB>

G

Groupe homogène de malades (GHM)	Heures de consultation	Hospitalisation
Diagnosis-Related Group (DRG)	Surgery hours	Hospitalization
Groupe homogène de séjours (GHS)	Honoraires médicaux	Hospitalisation à domicile (HAD)
Homogeneous hospital stay group	Medical fees	Hospital at home (HAH) Hospitalization at home Home care Hospital-based [Mh]
Groupement hospitalier de territoire (GHT)	Hôpital à but lucratif	Hospitalisation au long cours en psychiatrie
Territorial Hospital Group	For profit hospital	Long-stay psychiatric hospitalization
Groupe non assuré, Syn. Groupe sans couverture	Hôpital à but non-lucratif, Syn. Hôpital général	Hospitalisation d'office
Uninsured group	Non-profit hospital Community hospital	Commitment of mentally ill [Mh] Compulsory psychiatric admission
Groupe hospitalier de territoire (GHT)	Hôpital de convalescence	Hospitalisation de jour
Territorial Hospitals Group	Acute care hospital [Mh]	Day hospitalization
Gynécologie	Hôpital de court séjour	Hospitalisation évitable
Gynaecology	Short-(term) stay hospital Acute care hospital	Avoidable inadequate preventable or inappropriate hospitalization
Gynécologue	Hôpital de jour	Hospitalisations pour dépression
Gynaecologist	Day care hospital	Hospitalization admission for depression
<hr/>		
H		
Handicap	Hôpital de nuit	Hospitalisé
Disability	Night hospital	Bed patient
Handicap auditif	Hôpital de semaine	Hygiène alimentaire
Hearing impairment	One-week care service	Food hygiene
Handicap visuel	Hôpital gériatrique	Hyperlipidémie
Visually impairment	Geriatric hospital	Hyperlipidemia
Handicapé, Syn. Invalidé	Hôpital non universitaire	Hypermétropie
Disabled	Non-academic hospital	Hypermetropia
Disabled person [Mh]	Hôpital pour malades chroniques	Hypertension artérielle
Hasard moral	Chronic care hospital	High blood pressure
Moral hazard	Hôpital privé	Hypoacusies
Haut Conseil de la santé publique (HCSP)	Private hospital	Hypoacusia
[French] High Council for Public Health	Hôpital privé à but lucratif	Hypothèse
Haut Conseil pour l'avenir de l'Assurance maladie (Hcaam)	For-profit hospital	Assumption
[French] High Council for the Future of Health Insurance	Private for-profit hospital	Hypothèse de revenu cible
Haute Autorité de santé (HAS)	Hôpital privé participant au service public hospitalier (PSPH)	Target income hypothesis
[French] National Authority for Health	Private not for-profit hospital	<hr/>
Hébergement en long séjour	Hôpital psychiatrique	I
Long stay lodging	Psychiatric hospital [Mh] Mental diseases hospital	latrogénèse
Hébergement médicalisé	Hôpital psychiatrique de jour	latrogenesis
Residential nursing care	Psychiatric day hospital	Imagerie médicale
Hémathologie	Hôpital public	Medical imaging
Haematology	Public hospital	Immunité collective
Hémathologue	Hôpital semi-public	Herd immunity
Haematologist	Semi-public hospital	Immunothérapie
Hépatologie	Hôpital spécialisé	Immunotherapy
Hepatology	Specialized hospital	Impôts et contribution
Hépatologue	Hôpital universitaire	Rates and taxes
Hepatologist	Academic hospital University hospital	

Inadaptation des moyens matériels nécessaires à la consultation Unadapted consultation equipment	Indice du coût de la vie Cost of living index	Infections otorhinolaryngologiques (ORL) Otorhinolaryngologic infections
Incapacité Disability	Indice du développement humain (IDH) Human development index	Infirmière Nurse
Incapacité de longue durée Long-term disability	Indice général des prix General price index (GPI)	Infirmière de district District nurse
Incapacité de travail Work disablement	Indice redressé selon l'âge et le sexe Index adjusted according to age and sex	Infirmière spécialisée Specialized nurse
Incapacité sévère Severe disability	Indice de fragilité Rate of frailty Frailty indicator	Innocuité d'un médicament Safety of a drug
Incitations financières Incentives [Mh]	Indice standardisé Standardized index	Insécurité alimentaire Food insecurity
Indemnisation des accidents du travail Workers' compensation [Mh]	Indice synthétique d'activité (ISA) Synthetic index of activities	Insécurité financière Financial insecurity
Indemnisation du chômage Unemployment benefit	Individus précaires Vulnerable individuals	Inspection générale des affaires sociales (Igas) [French] General Audit Office of Social Affairs
Indemnité Benefit	Industrie naissante Infant economy	Instabilité physiologique Physiological instability
Indemnité journalière Daily sick leave benefit Sickness benefit	Industrie pharmaceutique Pharmaceutical company Pharmaceutical industry	Installation médicale Medical practice location [Mh]
Indemnité pour charge de famille Dependency allowance	Inégalités dans l'utilisation des services de santé Inequalities in the use of health care services	Installation professionnelle Professional practice location [Mh]
Index d'efficience des acheteurs Purchaser efficiency index	Inégalités de santé, Syn. Inégalités d'état de santé Health inequalities [Mh]	Institut de recherche et documentation en économie de la santé (Irdes) Institute for Research and Information in Health Economics
Indicateur de fécondité Fertility index	Inégalités des chances Inequalities of opportunity	Institut national de la santé et de la recherche médicale (Inserm) [French] National Institute for Health and Medical Research
Indicateur de gravité relative en termes d'accident du travail Relative gravity index concerning occupational accidents	Inégalités devant les soins Inequalities in health care	Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) French National Institute of Statistics and Economics Studies
Indicateur de handicap Disability indicator	Inégalités géographiques Geographical inequalities Spatial inequalities	Institut national de recherche et de sécurité pour la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles (INRS) French National Research and Safety Institute for the Prevention of Occupational Accidents and Diseases
Indicateur de la qualité de la prescription Prescribing quality indicator [Mh]	Inégalités sociales Social inequalities	Institut national des études démographiques (Ined) [French] National Institute for Demographic Studies
Indicateur de la qualité des soins Quality indicators Health care [Mh] Indicators of health care [Mh]	Inégalités sociales de fragilité Social inequalities in later life frailty	Institut national du cancer (INCa) French National Cancer Institute
Indicateur de salaire relatif Relative salary indicator	Inégalités sociales de santé Social health inequalities	Institution de soins pour malades chroniques Chronic care institution
Indicateur de santé Health index Health indicator	Inégalités spatiales Spatial inequalities	Institution substitutive au domicile Substitute-for-home (residential) institution
Indice de masse corporelle élevée High body mass index	Inéquité Inequality	
Indice des prix à la consommation Consumer price index	Infarctus Stroke [Mh]; Myocardial infarction	
Indice des prix des inputs Input price index	Infectiologie Infectiology	
	Infections nosocomiales Health care-associated infections	

Institutionnalisation	
Institutionalization [Mh]	
Insuffisance cardiaque	
Heart failure [Mh]	
Insuffisance cardiaque aigue	
Acute heart failure	
Insuffisance cardiaque chronique	
Chronic heart failure	
Insuffisance pondérale	
Underweight	
Insuffisance rénale	
Renal insufficiency	
Insuffisance rénale aiguë	
Acute kidney failure	
Acute kidney insufficiency	
Acute renal insufficiency	
Acute renal injury	
Insuffisance rénale chronique	
Chronic renal insufficiency	
Insuffisance rénale chronique terminale	
Chronic kidney failure	
End-stage kidney disease	
End-stage renal disease	
Insuffisance veineuse	
Venous insufficiency	
Interaction médicamenteuse	
Drug interaction	
Intervalle de confiance	
Confidence interval	
Intervalles de classes égaux	
Middle intervals equal	
Intervention chirurgicale	
Surgical intervention	
Invalide	
Disabled	
Disabled person	
Invalidité	
Invalidity	
Disability	
Investissement en équipement lourd	
Capital investment in heavy equipment	
Investissement hospitalier	
Hospital investment	
Ivresses régulières	
Regular drunkenness	
Ivresses répétées	
Repeated drunkenness	

J
Journées d'hospitalisation
Hospital-bed days
Journées de travail perdues
Working days lost
Justice sociale
Social welfare
K
Kinésithérapeute
Physiotherapist
Kinésithérapie
Physiotherapy
Physical therapy
L
Législation en matière d'assurance maladie
Health insurance legislation
Législation hospitalière
Hospital legislation
Les entreprises du médicaments (Leem)
[French] National Union of the Pharmaceutical industry
Libre choix des malades
Free choice of patients
Limitations auditives
Hearing limitations
Limitations cognitives
Cognitive limitations
Limitations fonctionnelles
Functional limitations
Limitations motrices
Motor limitations
Limitations visuelles
Visual limitations
Limites de classes
Class boundaries
Liste d'attente
Waiting lists [Mh]
Liste d'attente (intervention chirurgicale)
Elective surgical procedures [Mh]
Lits d'accueil médicalisés (Lam)
Medical centres for homeless people

Lits halte soins santé (LHSS)
Overnight short-term nursing homes
Littérature en santé
Health literacy [Mh]
Littérature géronto-gériatrique
Gerontological-geriatric literature
Loi de financement de la Sécurité sociale (LFSS)
Social Security funding Act
Social Security Finance Law
Loi Hôpital, Patients, Santé et Territoires (HPST)
Hospital, Patients, Health Territories Act
Lombalgies
Lumbar pain
Long séjour
Long-stay
M
Maintien à domicile
Home care
Maintien des droits à la complémentaire santé à la sortie de l'emploi
Preservation of employee rights to complementary health insurance on withdrawal from the labour market
Maintien en emploi
Job retention
Maison de repos
Rest home
Maison de retraite
Old age home
Residential home
Retirement home
Old people's home
Maison de santé
Multidisciplinary group practice
Maison de sciences sociales et du handicap (MSSH)
[French] Social Sciences and Disabilities House
Maîtrise des coûts
Cost containment
Malade chronique
Chronic patient
Malade en traitement de jour
Day patient
Malade externe
Consultant
Outpatient

Malade gériatrique	Malades iatrogènes	Médecin à temps plein
Geriatric patient	Iatrogenic diseases [Mh]	Full time physician
Malade grabataire	Malades importées	Médecin conseil
Bedridden patient	Imported infection	Medical officer
Malade mourant	Malades infantiles	Médecin de district
Dying patient	Childhood diseases	District physician
Maladie	Malades infectieuses	Médecin de famille
Disease	Infectious diseases	Family physician
Maladie aiguë	Maladies infectieuses et parasitaires	Médecin de premier recours, Syn. Médecin de première ligne
Acute disease	Infectious and parasitic diseases	Primary care physician
Maladie d'origine alimentaire	Maladies neurodégénératives	Gatekeeper
Food borne disease	Neurodegenerative diseases [Mh]	
Maladie émergente	Maladies ostéo-articulaires	Médecin généraliste
Emerging disease	Osteoarticular diseases	General practitioner [Mh]
Maladie mentale	Maladies sexuellement transmissibles (MST)	Médecin généraliste libéral
Mental disease	Sexually transmitted diseases (STD)	Private medical practitioner
Psychiatric illness		
Mental sickness		
Mental disorder		
Maladies cardiovasculaires	Maladies sociales	Médecin libéral
Cardiovascular diseases [Mh]	Social diseases	Office-based practitioner
Maladies chroniques	Maladies transmissibles	Médecin praticien
Chronic diseases	Communicable diseases	Practitioner
Maladies chroniques invalidantes	Malformations congénitales	Médecin référent
Long-term limiting illnesses	Congenital malformations	Gatekeeper
Maladies de l'appareil circulatoire (cardiovasculaire)	Malformations du système nerveux	Médecin spécialiste
Circulatory system diseases	Nervous system malformations [Mh]	Specialist
Maladies de l'appareil digestif	Mammographie	Médecin traitant, Syn. Médecin référent
Digestive system diseases	Mammography [Mh]	Gatekeeper
Maladies de l'appareil génito-urinaire	Marchandise-temps	Attending physician
Diseases of the genitourinary system	Time trade-off	Referring physician
Maladies de l'appareil respiratoire	Marché du travail	Primary care physician
Respiratory system diseases	Labour market	
Maladies de l'oreille	Masque de protection	Médecine centrée sur la personne
Ear diseases	Face mask	Person-centered medicine
Maladies de la peau	Masseur-kinésithérapeute	Médecine chirurgie et obstétrique (MCO)
Diseases of the skin	Physiotherapist	Medical surgical and obstetrics (MSO)
Maladies du sang	Matériel hospitalier	Médecine de famille
Blood diseases	Hospital supply	Family practice [Mh]
Maladies du système nerveux	Mauvais usage du système de santé	Médecine de groupe
Nervous system diseases [Mh]	Health care misuse [Mh]	Medical group practice [Mh]
Diseases of the nervous system		
Maladies du système ostéo-articulaire et des muscles	Mauvaise endurance	Médecine de preuve
Musculoskeletal system diseases	Poor endurance	Evidence-based medicine
Maladies dues à une carence	Mécanisme de financement	Médecine de ville
Deficiency diseases	Funding mechanism	Office-based practice
Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques	Mécanismes de régulation	Médecine du travail
Endocrine, nutritional and metabolic diseases	Regulatory mechanism	Occupational medicine Occupational health care
Maladies hypertensives	Médecin	Médecine fondée sur les preuves
Hypertensive diseases	Physician [Mh]	Evidence-based medicine
	Médecin à diplôme étranger	Médecine générale
	Foreign-trained doctor	General practice
	Médecin à temps partiel	Médecine interne
	Part-time physician	Internal medicine
		Médecine libérale
		Private medicine practice

Médecine nucléaire	Ménage	Modèle spatial
Nuclear medicine	Household	Spacial model
Médecine palliative	Mesure de la fragilité	Modèle statistique
Palliative medicine	Measure of frailty	Statistical model
Médecine physique	Méthode d'action pour l'intégration des services d'aide et de soins dans le champ de l'autonomie (MAIA)	Modèle stochastique
Physical medicine	Method of Action for the Integration of Care and Support Services for Older People	Stochastic model
Médecine préventive	Méthode d'appariement sur score de propension	Modes de rémunération des médecins
Preventive medicine	Propensity score matching	Remuneration of physicians
Médecine scolaire	Méthode d'échantillonnage	Morbidité
School medicine	Sampling procedure	Morbidity
Médecine spécialisée	Méthode des quotas	Morbidité hospitalière
Specialised medicine	Sampling with quotas	Hospital morbidity
Médecine vasculaire	Méthode en double différence, Syn. Méthode de différences de différences	Morbidité ressentie
Vascular medicine	Difference-in-differences approach	Self-reported health [Mh]
Medicaid⁴	Me-toos	Mort évitable
Medicaid	Médicaments similaires	Avoidable death
Médicament en accès direct, Syn. Médicament en libre accès	Microéconomie	Mortalité
Over-the-counter medicine	Microeconomics	Mortality
Médicament hors autorisation de mise sur le marché	Migraines	Mortalité endogène
Off-label drug	Migraines	Endogenous mortality
Out-of-label drug	Migration	Mortalité exogène
Médicament orphelin	Migration	Exogenous mortality
Orphan drug [Mh]	Milieux défavorisés	Mortalité foeto-infantile
Médicaments	Underprivileged classes	Foetal-infant mortality
Drugs	Milieux sociaux défavorisés	Mortalité infantile
Medicines	Socially disadvantaged people	Infant mortality
Pharmaceuticals	Minimum vieillesse	Mortalité néo-natale précoce
Médicaments à faible valeur thérapeutique	Minimum old-age income	Early neo-natal mortality
Low-value medicines	Mobilité professionnelle	Mortalité périnatale
Médicaments classique ou reconnu	Professional mobility	Perinatal mortality
Established drugs	Mode de prise en charge associé	Mortalité post néonatale
Médicaments innovants	Associated component of medical treatment	Post neo-natal mortality
Innovative medicines	Mode de prise en charge principal	Mortalité type
Médicaments prescrits	Major component of medical treatment	Standard mortality rate
Prescribed medicine	Modes d'alcoolisation	Mouvement de la population
Prescription drug	Drinking patterns	Population change
Médicaments protégés par des brevets	Modèle à réponse aléatoire	Moyen séjour
Patent-protected medicines	Randomized response model	Medium stay
Médicaments subventionnés	Modèle de pratique médicale	Moyenne (faire la)
Subsidized medicine	Physicians' practice patterns [Mh]	To average
Medicare⁵	Modèle de tarification à l'activité	Mutualisation de la complémentaire santé à tous les salariés
Medicare	Scheme aimed at financing hospitals according to their precise medical activity	Mutualisation of complementary health insurance to all employees
Médicométrie	Modèle prédictif	Multité sociale agricole (MSA)
Medicomometry	Predictive model	[French] National Health Insurance Fund for Agricultural Worker's and farmers

⁴ Aux États-Unis, programme fédéral d'assistance médicale gratuite aux personnes dont les ressources sont au-dessous du seuil de pauvreté.

⁵ Assurances maladie des personnes âgées de plus de 65 ans ou handicapées aux États-Unis.

Myopie
Miopia

N

Néonatalogie
Neonatology

Néphrologie
Nephrology

Neurochirurgie
Neurosurgery

Neurologie
Neurology

Neurologue
Neurologist

Nicotine
Nicotine

Niveau d'études
Education level

Niveau d'utilisation des services de santé
Rate of health care service utilization

Niveau de couverture
Level of cover

Niveau de garanties
Level of guarantees

Niveau de santé
Level of health

Niveau des soins
Level of care

Niveaux de fragilité
Frailty levels

Niveaux de revenu par unité de consommation
Income per consumption unit

Nombre aléatoire
Random number

Nomenclature des actes médicaux
Relative value scale of medical procedures
Ressources-based relative value scale (RBVRS) [Mh]

Non-consommateurs d'alcool
Non-consumers of alcohol

Non-consommation
Non-consumption

Non-recours
Non-take-up

Non-recours à une complémentaire santé
Non-susbscription to complementary health insurance

Numerus clausus
Fixed numbers

O

Obésité
Obesity

Objectif National de Dépenses d'Assurance Maladie (Ondam)
National Ceiling for Health Insurance Expenditure

Objectif quantifié national (OQN)
Quantified National Target (on expenditures)

Observance thérapeutique
Patient compliance [Mh]

Observatoire français des drogues et des toxicomanies (OFDT)
French Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction

Observatoire de la démographie des professions de santé (ONDPS)
[French] National Observatory on the Demography of Health Professions

Observatoire de la pauvreté et de l'exclusion sociale (Onpes)
[French] National Observatory on Poverty and Social Exclusion

Observatoire régional de la santé (ORS)
[French] Regional Health Observatory

Obstétricien
Obstetrician

Obstétrique
Obstetrics

Occupation principale
Principal occupation

Odontologie
Odontology

Odontologue
Odontologist

Offre de soins
Healthcare supply

Offre de soins en cancérologie
Cancer care supply

Offre et demande
Supply and demand

Offre et demande de santé
Health services need and demand [Mh]

Oncologie
Oncology

Ophtalmologie
Ophthalmology

Ophtalmologue
Opthalmologist

Opticien
Optician

Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)
Organisation for Economic Co-operation and Development

Organisation des soins
Health care organization

Organisation de soins intégrés(ACO)
Accountable care organisation <US>

Organisation médicale
Medical organization

Organisation mondiale de la santé (OMS)
World Health Organization (WHO)

Organisme complémentaires santé
Complementary health insurance companies

Organisme de droit public
Statutory body

Organisme payeur
Disbursing organism

Organisme tiers-payer
Third-party administration (TPA)

Orthométrie
Orthometry

Orthopédie
Orthopedics

Orthopédiste
Orthopaedist

Orthophonie
Speech therapy
Orthophony

Orthophoniste
Speech-language pathologist

Orthoptie
Orthoptics [Mh]

Orthoptiste
Orthoptist

Osthéopathe
Osteopath

Ostéopathie
Osteopathy

Oto-rhino-laryngologie
Oto-rhino-laryngology

Oto-rhino-laryngologue
Oto-rhino-laryngologist

P

Paiement à l'activité, Syn. Paiement aux résultats Payment by results Activity-based financing	Participation au service public hospitalier (PSPH) Non-profit hospitals linked to the public system	Permanence des soins Continuity of care
Paiement à la performance Payment by performance (P4P) Payment for performance	Participation de l'assuré au financement des soins Co-payment	Personne de confiance Trusted person
Paiement à la performance individuelle (ROSP) Individual P4P, only for physician	Participation de l'État State participation	Personne handicapée auditive Hearing impaired person
Paiement au forfait, Syn. Forfait à la capitation Flat rate capitation	Participation des patients Patient participation [Mh] Patient involvement Patient engagement	Personne handicapée visuelle Visually impaired person [Mh]
Paiement aux résultats, Syn. Paiement à la performance Payment by results	Participation financière Cost-sharing [Mh] Copayment [Mh]	Personnel de santé Health manpower
Paiement en nature Payment in kind	Participation patronale Subsidised by the employer	Personnel hospitalier Hospital personnel
Paiement forfaitaire Fee-for-services plan [Mh]	Pathologie Pathology	Personnel infirmier Nursing personnel
Paiement forfaitaire à la pathologie (PPS) Case-based prospective payment Prospective payment system	Pathologie somatique Somatic pathology	Personnel médical Medical manpower
Paiement sur la base du diagnostic Diagnosis-based payment	Pathologie traçante Outcome monitored disease	Personnel paramédical Paramedical personnel Paramedical staff
Pandémie Pandemic	Patient expert Expert patient	Personnel soignant Staff
Panier de biens et de services Health benefit basket Health insurance basket of services	Patients atteints d'un cancer Cancer patients	Personnes agées Older adults Elderly
Paniers de soins de l'Assurance maladie Bundle of care (reimbursed by the National Health Insurance)	Patients hospitalisés Inpatient (in-patient)	Personnes à risque de dépendance Persons at risk of dependency
Paramédicaux Paramedics	Patients traités en ambulatoire Outpatient	Personnes agées en risque de perte d'autonomie Elderly at risk of autonomy loss
Parcours de soins Pathways to care (Health) care pathways Continuity of patient care [Mh] Gatekeeping [Mh]	Patiellèle Total patient file	Personne de confiance Trusted person
Parcours santé des aînés (Paerpa) Healthcare Pathways of Seniors	Pauvreté Poverty	Personnes défavorisées, Syn. Populations défavorisées Economically disadvantaged people Vulnerable persons Deprived population
Parité de pouvoir d'achat Purchasing Power Parity (PPP)	Pauvreté durable Long-term poverty	Personnes dépendantes à domicile Homebound persons [Mh]
Part à la capitation Global sum	Paysage épidémiologique Landscape epidemiology	Personnes en situation de handicap Disabled persons
Partage des coûts, Syn. Partage des frais Cost-sharing	Pédiatre Pediatrician	Personnes en situation de précarité Economically deprived persons
	Pédiatrie Paediatrics	Personnes étrangères en situation irrégulière Undocumented immigrants
	Pédicure Chiropodist	Personnes grabataires Bedridden persons [Mh]
	Pénibilité physique Physically demanding work	Perte auditive Hearing loss
	Pension d'invalidité Disability pension	Perte d'appétit Loss of appetite
	Permanences d'accès aux soins de santé (Pass) Healthcare Access Offices	Perte d'audition Hearing loss

Perte d'autonomie	Plan stratégique régional de santé (PSRS)	Polyprescription
Loss of autonomy	Regional strategic health plan	Polypharmacy [Mh] Polyprescription Polymedication
Perte d'autonomie fonctionnelle	Planificateurs dans le domaine de la santé	Pondération
Loss of functional autonomy process	Health planners	Weighting
Perte de poids involontaire	Planification régionale	Population
Unintentional weight loss	Area planning	Population
Perte de vision	Planification sanitaire	Population à la recherche d'un emploi
Visual loss	Health planning [Mh]	Seeking work population
Pertes financières liées aux arrêts maladie	Plateformes territoriales d'appui (PTA)	Population à risque
Wage loss related to sick leave	Integrated Health Services Platforms	Population at risk
Pertinence de soins	Pneumologie	Population active
Appropriateness of care	Pulmonology	Labour force
Petite unité urbaine	Podologie	Population moyenne
Smallest urban unit	Podiatry Chiropody	Mean population
Petits fumeurs	Podologue	Population type
Occasional smokers	Podiatrist	Standard population
Light smokers	Poids social	Post-cure
Pharmacie d'officine	Social burden	After care
Pharmacy	Politique comptable	Post-stratification
Pharmacie hospitalière	Accounting policy	Post stratification
Hospital pharmacy	Politiques d'aménagement	Pourcentage
Pharmacie non prescrite	Planning policies	Percentage
Non-prescription drug	Politique d'insertion sociale	Pratique dentaire
Pharmacien	Social integration policy	Dental practice
Pharmacist	Politique de maîtrise comptable des coûts	Pratique échographique
Pharmaco-économie	Accounting cost containment policy	Use of echography
Pharmacoeconomy	Politique de santé	Pratique médicale, Syn. Exercice de la médecine
Pharmaco-épidémiologie	Health policy [Mh]	Medical practice [Mh]
Pharmaoepidemiology	Health (care) policy	Pratique professionnelle
Pharmacologie	Politique de transparence des prix	Professional practice [Mh]
Pharmacology	Price transparency policy	Précarisation de l'emploi
Pharmaco-résistance	Politique du médicament	Increasingly precarious employment
Drug resistance	Drug policy	Préférence des patients
Pharmacovigilance	Politiques de désengagement	Patient preference [Mh]
Drug safety	Disinvestment policies	Pré-enquête
Phénomène d'aléa moral	Politiques de maîtrise des dépenses	Pre-survey
Moral hazard phenomenon	Cost-containment policies	Pré-fragile
Phénotype de fragilité	Politiques de promotion de la qualité du travail	Pre-frail
Frailty phenotype	Policies promoting quality of work	Prélèvement
Plafond de ressources	Polyclinique	Levy <US>
Cap of resources	Outpatient care institution	Presbytie
Plafonnement des quantités vendues	Polyconsommation	Presbyopia
Dose caps	Poly-substance use	Prescripteur
Plan « au choix du consommateur »	Polypathologies	Prescriber
Consumer driven health plan	Polypathologies	Prescription de génériques
Plan d'épargne santé (US)	Multiple chronic diseases	Generic prescribing
Health savings account (HAS)		Prescription électronique
Plan local d'offre de soins		Electronic prescribing [Mh]
Local Delivery Plan (GB)		
Plan personnalisé de santé		
Personalised Healthcare Plan		

Prescription pharmaceutique	Privation des libertés	Profil d'activité du médecin
Drug prescription	Privation of liberty	Physician profiling
Prestation de compensation du handicap (PCH)	Prix constant	Profil de pratique
Disability Compensation Allowance	Fixed price	Practice pattern
Prestation des soins	Prix courant	Profil sanitaire
Delivery of health care [Mh]	Current price	Health profile
Health care delivery	Prix de journée	Profils de consommation d'alcool
Prestation spécifique dépendence (PSD)	Day rate	Alcohol consumption profiles
Specific Dependency Allowance	Prix de référence	Profit
Prestations de sécurité sociale	Reference pricing [Mh]	Earnings
Social security benefits [Mh]	Prix de revient	Programme d'éducation thérapeutique
Prestations en espèces	Cost price	Disease management
Benefits in cash	Prix économique	Programme d'éducation thérapeutique du patient (ETP)
Monetary benefits	Economic price	Patient Education Program (PEP)
Prestations en nature	Prix fictif	Programme de contrôle des soins
Benefits in kind	Shadow price	Professional standard review
Prestations familiales	Prix mondial	Programme de dépistage
Family allowances	World price	Screening programme
Prestations sociales	Prix relatif	Programme de médicalisation des systèmes d'information (PMSI)
Social security benefits	Deflated price	French National Hospitals Database
Preuve	Prix social	Programmes de médicalisation des systèmes d'information-Médecine, chirurgie et obstétrique (PMSI-MCO)
Evidence	Social price	French National Hospitals Database developed in the fields of medicine, surgery and obstetrics
Prévalence	Prix unitaire	Programme de traitement de jour
Prevalence	Unit cost	Day care programme
Prévalence de la fragilité	Problèmes d'incontinence	Progression de la maladie
Prevalence rates of frailty	Incontinence problems	Disease progression [Mh]
Prévention	Problèmes de thyroïde	Projet de loi de financement de la Sécurité sociale (PLFSS)
Prevention	Thyroid problems	Social Security Finance bill
Prévention de la prématûrité	Problèmes dentaires	Projet régional de santé (PRS)
Prevention of prematurity	Dental problems	Regional Health Project
Prévention primaire	Procréation médicalement assistée	Promotion de la santé
Primary prevention [Mh]	Medically-assisted procreation	Health promotion
Prévention santé	Producteur de soins	Propagation, Syn. Diffusion de l'épidémie
Health prevention [Mh]	Health provider	Epidemic spread
Prévention secondaire	Productivité	Propagation au sein de la communauté
Secondary prevention [Mh]	Productivity	Community spread
Prévision	Produit intérieur brut (PIB)	Propension à payer
Forecast	Gross domestic product (GDP)	Willingness to pay (WTP)
Prime d'assurance	Produit marginal	Prophylaxie
Insurance premium	Marginal product	Prophylaxis
Princeps	Produit national brut (PNB)	Prospective
Originators	Gross National Product (GNP)	Forecast
Prise de décision partagée	Produits du tabac	Prostatectomie
Shared decision-making	Tobacco products	Prostatectomy
Prise en charge médicale	Produits pharmaceutiques	
Medical care	Pharmaceutical products	
Care process	Pharmaceuticals	
Care coordination		
Prise en charge prospective	Profession médicale	
Per case prospective payment	Health profession	
	Profession sociale	
	Welfare profession	

Protection complémentaire du risque maladie Complementary health insurance	Radiodiagnostic Radiodiagnosis	Recours aux services de soins préventifs Preventive health services utilization [Mh]
Protection maternelle et infantile (PMI) Maternal and child protection services	Radiologue Radiologist	Recours aux services psychiatriques Mental health services utilization [Mh]
Prothèse auditive Auditory prothesis	Radioscopie Radioscopy	Recours aux soins Health services utilization Use of health care services Patient acceptance of health care ([Mh])
Psychiatre Psychiatrist	Radiothérapie Radiotherapy Radiation therapy	Recours aux soins dentaires Use of dental care
Psychiatrie Psychiatry	Ralentissement de la croissance Slow-down in growth	Recours aux soins primaires Primary health care utilization [Mh]
Psychologie communautaire Community psychology	Ralentissement de la vitesse de marche Slower walking speed	Recueil d'informations médicalisées en psychiatrie (RIM-P) Medical Information Database for Psychiatry
Psychologue Psychologist	Rapport avantages/coûts Benefit-cost ratio	Redistribution Social welfare
Psychomotricien Psychomotricist	Rapport coût/avantage Cost benefit ratio	Réduction des réserves fonctionnelles Decline of function
Psychothérapie Psychotherapy [Mh] Psychological treatment	Rappel informatique Reminder system [Mh]	Réévaluation de la valeur thérapeutique du médicament Re-evaluation of the medicine's medical value
Psychothérapie centrée sur la personne Person-centered psychotherapy [Mh]	Rapprochement des données Data reconciliation	Références médicales, Syn. Recommandations médicales Medical guidelines
Psychotropes, substances psychotropes Psychotropic drugs	Raréfaction de l'offre des données Increased scarcity of healthcare supply	Références médicales opposables (RMO) Practice guidelines
Puerpéralité Puerperium	Ratio (indice comparatif) Ratio	Réforme du système de santé Health care reform [Mh]
<hr/>		
Qualité de vie Quality of life [Mh]	Réadaptation Rehabilitation [Mh]	Réforme hospitalière Hospital reform
Qualité des soins Quality of health care [Mh] Care quality	Réadmission Readmission	Régime agricole (MSA) National Health Insurance Fund for Agricultural Workers' and Farmers
Quarantaine Quarantine	Recensement de population Population census	Régime assimilé Assimilated scheme
Quartiers prioritaires de la politique de la ville (QPV) High-priority city neighbourhoods	Recherche médicale Medical research Health research	Régime d'assurance maladie Health insurance scheme
Quotient de mortalité Death probability	Recherche qualitative Qualitative research	Régime de protection sociale Social security scheme
<hr/>		
Radiation des listes De-listing	Recommandations de bonne pratique Practice guidelines [Mh]	Régime de retraite Pension scheme
<hr/>		
Reconnaissance administrative du handicap Administrative recognition of disability	Récompense au travail ressentie Perceived labour market rewards	Régime de retraite complémentaire Complementary pension scheme
Recours à l'hôpital Hospitals utilization [Mh]		Régime général d'assurance maladie Statutory health insurance scheme Statutory health insurance fund

Régime Social des Indépendants (RSI) [French] National Health Insurance Fund for Self-employed	Répartition des lits Bed distribution	Retour au travail Return to work [Mh]
Registre des maladies Diseases registry [Mh]	Répartition du revenu Income distribution	Retrait de certains médicaments Withdrawal of certain medicines
Regroupement en soins primaires Primary Care Team	Répartition géographique Geographical/Spatial distribution	Retraite Retirement (work status) Pensions (benefits)
Régulation Regulation	Répartition par sextile Sextile intervals	Retraite anticipée Early retirement
Relance (d'un enquêté) Call-back	Répondant Respondent Interviewee	Retraite complémentaire Complementary pension
Relation entre volume d'activité et résultats de soins Volume-outcome relationship	Représentation cartographique Cartographic representation	Retraités Retirees Pensioners
Relation médecin malade Physician patient relations [Mh] Physician-patient interaction Physician-patient relationship Doctor'patient relationship	Représentation spatiale Spatial representation	Revenu d'une entreprise Revenue
Remboursement Reimbursement	Réseau de soins coordonnés⁶ Managed care	Revenu de solidarité active (RSA) Active solidarity Income
Remboursement conditionnel Conditional reimbursement	Réseau épidémiologique et information en néphrologie (REIN) French Renal Epidemiology and Information Network [Mh]	Revenu du capital Capital income
Remboursement des soins Health expenditure reimbursement Helthcare reimbursement	Réseau préférentiel⁷ Preferred Providers Organization (PPO)	Revenu imposable Taxable income
Rémunération à l'acte Fee-for-services (FFS)	Réseaux de soins Healthcare networks	Revenu minimum d'insertion (RMI) Guaranteed minimum income (GMI)
Rémunération à la capitation Capitation fee [Mh] Capitation payment	Ressources Resources	Revenu minimum garanti (RMG) Guaranteed minimum income
Rémunération à la performance Pay-for-Performance	Reste à charge (Rac), Syn. Débours des ménages Out-of-pocket payments (OOP) Out-of-pocket expense Coinsurance	Revenu national National income
Rémunération sur les objectifs de santé (Rosp) Payments based on public health	Restriction de l'offre de soins Restriction of healthcare supply	Revenu national disponible National disposable income
Rendez-vous médical Appointment and schedule [Mh] Referral and consultation [Mh] Booking systems [Mh]	Restructuration hospitalière Hospital restructuring	Rhinopharyngites Rhinopharyngitis
Renoncement aux soins Giving up on health care needs Health care renunciation	Résumé clinique minimum Medical abstract	Rhumatologie Rheumatology
Renoncement aux soins financiers Giving-up on health care for financial reasons	Résumé de sortie standardisé (RSS) Uniform hospital standardized discharge abstract	Rhumatologue Rheumatologist
Renoncement-barrière (contraintes budgétaires) Barrier-renunciation	Retard mental Mental retardation	Risque attribuable Attributable risk
Renoncement-refus (refus de soins du patient) Refusal-renunciation	Retenue sur salaire Salary deduction	Risque de perdre son emploi Job insecurity
Répartition de la population par âge Population distribution by age	<hr/> <p>⁶ Réseau de médecins et/ou d'hôpitaux sous contrat avec des organismes d'assurance qui financent et supervisent des soins médicaux délivrés.</p> <p>⁷ Système de limitation des soins médicaux à un réseau de médecins ou d'hôpitaux sous contrat avec des organismes d'assurance qui les rémunèrent en fonction de leurs prestations.</p>	
	Risque iatrogénique Iatrogenic risk	
	Risque moral Moral risk	
	Risque personnel Individual risk	
	Risques professionnels Occupational risks	
	Risque social Social risk	
	Risques psychosociaux au travail Work-related psychosocial risks	

Robuste	Saturation des lits, Syn. désinstitutionnalisation	Séjour hospitalier
Robust	Bed-blocking	Hospital stay
Rotation des taux d'occupation des lits	Schéma régional d'organisation sanitaire (Sros)	Sélection des risques
Change in occupancy rate	Regional Health Organization Scheme	Risk selection
Rotation par lit	Schizophrénie	Sénescence
Turnover per bed	Schizophrenia	Senescence
S		
Sage-femme	Sciatique	Séquelles
Midwife	Sciatica	Sequelae
Salaire	Séance	Série chronologique
Wage	Encounter Visit	Time series
Salle d'examens fonctionnelle	Secret professionnel	Série statistique
Physical examination room	Professional secret	Statistical series
Salle de consultation	Secteur de la santé	Service à la personne
Consulting room	Health sector	Homemaker service
Salle des urgences	Secteur de psychiatrie	Service d'aide médicale urgente (Samu)
Emergency room	Psychiatric sector	Emergency care unit
Sans-abri	Secteur de soins	Service d'infirmiers
Homeless people	Health care sector	Nursing service
Sans couverture maladie	Secteurs flottants	Service de consultation externe
Medically uninsured [Mh]	Floating sectors	Outpatient department
Sans profession	Secteur médico-social	Service de jour
Without occupation	Health-care and social welfare sector	Day hospital Day care service
Santé auditive	Secteur non marchand	Service de réadaptation
Hearing health	Non-commercial sector	Rehabilitive service
Santé au travail	Secteur privé à but lucratif	Service de soins à domicile
Health at work	For-profit private sector	Home care service [Mh] Home care agencies [Mh] Home health care services
Santé bucco-dentaire	Secteur public	Service local de la santé
Oral health	Public sector	Local health unit
Santé communautaire	Secteurs flottants	Service médical rendu
Community health	Floating district	Therapeutic value
Santé des personnes sans titre de séjour	Secteur sanitaire	Service social
Health care for undocumented immigrants	Health district	Social work
Santé mentale	Secteur thérapeutique	Services d'hospitalisation
Mental health	Health care sector	Inpatient facilities
Santé perçue	Sécurité au travail	Services de consultation externe
Perceived health	Occupational safety	Ambulatory care services
Santé publique	Sécurité des patients	Services de la médecine du travail
Public health	Patient safety	Occupational health services
Santé publique France (SFSP)	Sécurité sanitaire	Services de santé
French Agency of Public Health	Health care safety	Health services
SARS-CoV-2 (Syndrome respiratoire aigu sévère Coronavirus 2)	Sécurité sociale	Services de soins infirmiers à domicile (Ssiad)
SARS-CoV-2 (Severe Acute Respiratory Syndrome Coronavirus 2)	Social security	Nurses home care service
Satisfaction des patients	Sédation profonde	Services médicaux
Patient satisfaction [Mh]	Deep sedation	Medical services
	Sédation profonde continue	Seuil de distance
	Continuous deep sedation	Distance threshold
	Sécurité de la Santé	
	Healthcare stakeholders' national consultation	

Seuil de revenus permettant d'accéder à la CMU-C Income threshold permitting access to CMU-C	Soins d'entretien Personal assistance	Soins palliatifs , Syn. Soins de fin de vie End-of-life care Palliative care Terminal care [Mh]
Sévérité de la maladie Severity of illness [Mh]	Soins de longue durée Long-term care [Mh]	Soins post-opératoires Surgical aftercare
Sevrage tabagique Tobacco cessation	Soins de rééducation Rehability care	Soins prénatals Prenatal care
Société d'assurance (maladie) Insurance company	Soins de répit Respite care [Mh]	Soins préventifs Preventive care Preventive health care [Mh]
Société des médecins libéraux (SML) [French] Union of Self-employed Physicians	Soins de santé primaires, Soins primaires, Soins de première ligne Primary health care [Mh]	Soins primaires , Syn. Soins de santé primaires, soins de première ligne, soins de premier recours Primary health care [Mh] Primary care
Société française de médecine générale (SFMG) French Society of General Medicine	Soins de suite et de réadaptation (SSR) Follow-up and rehabilitation care (FRC)	Soins psychiatriques Psychiatric treatment
Société française de santé publique (SPF) French Society for Health Public	Soins de surveillance Supervisory care	Soins psychiatriques sur demande d'un tiers Admission at the request of a third party
Société savante Learned society	Soins dentaires Dental care	Soins sans consentement, Syn. Soins sous contrainte Compulsory psychiatric treatment/care
Sociologie de la santé Sociology of health	Soins donnés dans des établissements de jour Day care	Soins tertiaires Tertiary care
Sociologie du travail Soicology of labor	Soins en cas de péril imminent (SPI) Admission in the case of imminent danger	Soins urgents After hours care [Mh]
Sociologie médicale Medical sociology	Soins en fin de vie End-of-life care	Sondage aérolaire, Syn. Sondage par grappes, sondage par zones Cluster sampling
Socle minimum de protection sociale Safety net	Soins et biens médicaux Medical goods and services	Sondé Respondent Interviewee
Soins (de maintien) à domicile Home care	Soins externes Outpatient care	Sortie d'hôpital Discharge
Soins à domicile, Syn. Soins de maintien à domicile Home care	Soins gériatriques Geriatric care	Sortie de l'emploi Withdrawal from the labour market
Soins à la demande du représentant de l'Etat (SDRE) Compulsory psychiatric treatment on decision of the State representative	Soins hospitaliers Hospital care Inpatient care	Sources de financement Sources (of funding)
Soins aigus Acute care	Soins infirmiers Nursing	Sous conditions de ressources Means-tested
Soins ambulatoires Outpatient care [Mh] Ambulatory care	Soins infirmiers spécialisés Skill nursing care	Sous-échantillon Subsample
Soins aux malades Patient care	Soins intégrés Integrated care delivery [Mh] Integrated health care system [Mh] Managed care [Mh]	Souscripteur Policy holder
Soins centrés sur le patient Patient-centered care [Mh] Patient-focused care	Soins intensifs Intensive care	Soutien informel Informal care [Mh]
Soins communautaires Community care	Soins justifiés/pertinents Appropriate care	Spécialiste Specialist
Soins complexes Complex care	Soins médicaux Medical care	Spécialité médicale Medical specialty [Mh] Secondary care [Mh]
Soins curatifs Curative care	Soins médicaux d'urgence Emergency medical care	
	Soins optiques Optical care	

Standardisation	Syndicat national de l'industrie et des technologies médicale (Sniitem) [French] National Association of Medical Technology/Industry	Tableau de bord prospectif , Syn. Tableau d'équilibre Balance scorecard
Adjustment Standardization		
Statistique annuelle des établissements de santé (SAE) Annual Hospital Statistics Annual Health Establishment Statistics	Syndrome d'épuisement professionnel par l'ennui Bore-out	Taille moyenne des ménages Average size of households
Statistiques sous forme de tableau Statistics in tabular form	Système d'information hospitalière Hospital information system	Tarif forfaitaire de responsabilité (TFR) Fixed accountability tariff
Statut professionnel Occupational Status	Système de capitalisation , Syn. Système de financement Funding mechanism	Tarification Pricing Rate-fixing Rate-setting
Strate Stratum	Système de santé Delivery of health care [Mh] Health (care) system [Mh]	Tarification à l'activité (T2A) Activity-based Funding Activity-based Payment
Stratégie nationale de prévention et de lutte contre la pauvreté National Strategy for the Prevention and Reduction of Poverty	Système de soins Health care system Health care delivery system	Tarification des actes médicaux Health care rate setting
Structure de soins pour personnes âgées Health services for the aged [Mh]	Système national d'information inter-régimes de l'assurance maladie (SNIIRAM) National Inter-Regime Information System on Health Insurance	Tarifs de référence Ceiling prices Reference pricing
Structure des âges Age structure	Système national des données de santé (SNDS) National health data system	Taux annuel moyen de natalité Average annual birth rate
Structure familiale des ménages Household family structure	Système pathogénique Pathogenic system	Taux brut de mortalité Crude death rate
Structures d'hébergement d'urgence Emergency overnight shelters		Taux comparatif de mortalité Adjusted mortality rate
Substance engendrant une dépendance Dependence producing drug		Taux d'accroissement Growth rate Rate of growth
Substitution de médicaments Drug substitution [Mh]		Taux d'accroissement des dépenses Expenditure growth rate
Subvention Bourse Grant Allowance		Taux d'accroissement moyen Average annual rate of increase
Suicide assisté Assisted suicide	Tabac à rouler Rolling tobacco	Taux d'accroissement naturel Natural growth rate
Suivi Monitoring	Tabagisme Smoking	Taux d'activité Participation rate
Suivi de soins Follow up care	Tabagisme actif Active smoking	Taux d'actualisation Discount rate
Surdité Deafness	Tabagisme passif Passive smoking	Taux d'admission hospitalière Admission rate
Surmortalité Excess mortality rate	Table de mortalité abrégée Abridged life table	Taux d'alphabétisation Literacy rate
Surmortalité masculine Excess male mortality	Table de mortalité annuelle Calendar year life table	Taux d'attraction Attraction rate
Surpoids Overweight	Table de mortalité par génération Generation life table	Taux d'effort⁸ Financial burden
Surveillance à distance du patient Remote patient monitoring	Table de survie Life table	Taux d'occupation Occupancy rate
Symptômes Symptoms	Table d'opérations Operating table	
	Tableau de bord Instruments panel	

⁸ Part de revenu que les ménages consacrent à la couverture complémentaire (Percentage of household income allocated to complementary health insurance).

Taux d'emploi des seniors	Technique médicale	Toxicomanie
Employment rate of older workers	Medical technology	Drug addiction (or habituation) Drug abuse
Taux de chômage	Téléconsultation	Traitement des données
Unemployment rate	Teleconsultation Remote consultation	Data processing
Taux de couverture	Télémédecine	Traitement en espèces
Insurance coverage	Telemedicine [Mh]	Salary in cash
Taux de couverture de l'Assurance maladie obligatoire	Télésanté	Traitement en nature
Level of Mandatory Health Insurance coverage	Telehealth [Mh]	Salary in kind
Taux de décès	Télésurveillance	Traitements alternatif
Death rate	Telemonitoring Remote monitoring	Alternative non-pharmaceutical treatment
Taux de fécondité	Territoire de santé	Trajectoire professionnelle
Fertility rate	Health area	Professional pathway
Taux de mortalité	Territoires de santé numérique	Transfert de compétences
Mortality rate	Digital Health Territories	Task delegation [Mh] Professional delegation [Mh] Skill mix [Mh]
Taux de mortalité infantile	Territoires urbains défavorisés	Transmission
Infant mortality rate	Disadvantaged urban areas	Transmission
Taux de mortalité par âge	Test biaisé	Transport
Age-specific death rate	Biased test	Transport
Taux de natalité	Test de diagnostic rapide	Travail de nuit
Birth rate	Quick diagnostic test	Night work
Taux de nuptialité	Test de force de préhension	Travailleur familial
Marriage rate	Grip strength test	Family worker
Taux de personnes non couvertes	Test diagnostic PCR	Travailleur indépendant
Rates of individuals not covered	PCR (polymerase chain reaction) test	Self-employed worker
Taux de prévalence	Thérapeutique médicamenteuse	Travail pluriprofessionnel
Prevalence rate	Drug therapeutic use	Inter-professional teamwork
Taux de recours aux soins	Thérapie par ultrasons	Travailleur social
Admission rates	Ultrasonic therapy	Welfare worker
Discharge rates	Ticket modérateur	Triage
Taux de recours à la chirurgie carcinologique	Copayment Patient contributions	Triage
Rates of admission for cancer surgery	Tiers payant	Troubles de l'alimentation
Taux de remboursement	Health insurance reimbursement [Mh] Third-party payments (payers) [Mh]	Eating disorders
Reimbursement rate	Tirage	Troubles de l'audition
Taux de rotation	Sampling	Hearing problems Hearing disorders
Turnover rate	Tirage aérolaire	Troubles de l'humeur
Taux de salaire	Area sampling	Mood disorders Mood-related disorders
Rate of wages	Tirage avec probabilités proportionnelles à la taille	Troubles de la réfraction
Taux de variation annuel	Probability proportional to size sampling (PPS sampling)	Refraction disorders
Percentage change at annual rate	Tirage sans remise	Troubles de la sexualité
Taux directeur	Sampling without replacement	Sexual dysfunction
Base rate	Tirage systématique	Troubles de stress post-traumatique (TSPT)
Taux rectifié de mortalité infantile	Systematic sampling	Post-Traumatic Stress Disorder (PTSD)
Corrected infant mortality rate	Tissu urbain	Troubles du comportement
Taux standardisé de mortalité	Urban structure	Behavioural disorders
Standardized Mortality Ratio (SMR)	Toutes choses égales par ailleurs	Troubles du développement psychologique
Taux standardisé de mortalité générale	All things being equal	Psychological development disorders
Standardized general mortality rate		
Technicien de biologie médicale		
Medical biology technician		

Troubles du métabolisme des lipides Lipid metabolism disorders	Union nationale des professions de santé (UNPS) [French] National Federation of Health Professions	Variable explicative Dependent variable
Troubles liés aux addictions Addiction disorders Addiction-related disorders	Union régionale des caisses d'assurance maladie d'Île-de-France (Urcamif) Regional Union of Health Insurance Fund of Île-de-France	Variation de la qualité de la vie due à une modification de l'état de santé Health-related quality of life (HRQL)
Troubles maniaques et bipolaires Manic and bipolar disorders	Union régionale des professions de santé (URPS) [French] Regional Union of Health Professions Unions	Variation entre pays Inter-country variation
Troubles mentaux Mental disorders	Unité de sondage Sampling unit	Variation intra-pays Within-country variation
Troubles mentaux organiques Organic mental disorders	Unité monétaire nationale National currency unit	Vendu sans ordonnance Sold over-the-counter
Troubles musculosquelettiques (TMS) Musculoskeletal disorders	Unités de long séjour Long stay units	Ventes de tabac Tobacco sales
Troubles névrotiques liés au stress et somatoformes Neurotic disorders linked to stress and somatoform disorders	Unités de soins intensifs Intensive care units	Vérification par essai contrôlés Randomized controlled trials
Troubles psychotiques Psychotic disorders	Unités de soins Care units	Vieillissement de la population Ageing population
Troubles schizophréniques Schizophrenic disorders	Urgence et psychiatrie de liaison Emergency and liaison psychiatry	Vieillissement démographique Ageing population phenomenon
Tumeur coloréctale Colorectal tumour	Urgences Emergencies	Vignettes d'ancre Anchoring vignettes
Tumeur pulmonaire Pulmonary tumour	Urologie Urology	Visite (du médecin) à domicile Visiting Home visit
Tumeurs Tumours	Urologue Urologist	Visiteur médical Medical visitor
<hr/> U <hr/>		Vitesse de marche lente Slow walking speed
Ulcères gastroduodénaux Gastro-duodenal ulcers	Utilisation de produits toxiques Use of toxic products	Volume d'activité Volume of activity
Union nationale des amis et famille de malades mentaux et de leurs associations (Unafam) [French] National Association of Friends, Families of Mentally Disabled People and their Associations	<hr/> V <hr/>	Vulnérabilité Vulnerability
Union nationale des associations de parents et amis de personnes handicapées mentales (Unapei) [French] Federation of Organisation for Parents and Friends of Mental Disabled Persons	Vaccin à ARN messager Messenger RNA (mRNA) vaccine	<hr/> Z <hr/>
Union nationale des caisses d'assurance maladie (Uncam) [French] National Union of Health Insurance Funds	Vaccination Immunization Vaccination	Zone de peuplement industriel et urbain (ZPIU) Industrial and urban overspill area
Union nationale des organismes d'assurance maladie complémentaire (Unocam) [French] National Union of Supplementary Health Insurance Institutions	Valeur actuelle Present value	Zone déficiente Underserved area [Mh]
	Valeur ajoutée Value added	Zone desservie en santé Catchment area health [Mh]
	Valeur extrême Outlier	Zone médicalement sous-équipée Medically underserved area [Mh]
	Valeur thérapeutique Therapeutic value	
	Variabilité de la prise d'arrêts maladie Variability in the frequency of absence for health reasons	

Glossaire thématique

Accès et recours aux soins

Évaluation et qualité des soins

Adhésion aux recommandations
Guidelines adherence [Mh]

Assurance qualité
Quality assurance

Contrôle de la qualité
Quality control

Évaluation de la qualité
Quality assessment

Évaluation des soins
Health care evaluation
Health care assessment

Évaluation des soins infirmiers
Nursing audit

Gestion de la qualité
Quality management

Gestion de la qualité totale
Total quality management (TQM)

Gestion de la sécurité
Safety management [Mh]

Gestion des soins au patient
Patient care management [Mh]

Gestion sanitaire
Health care management

Pertinence des soins
Appropriateness of care

Programme de contrôle des soins
Professional standard review

Qualité des soins
Quality of care
Care quality

Recommandations de bonne pratique
Practice guidelines [Mh]

Recommandations pour la pratique clinique
Clinical guidelines

Références médicales
Syn. **Recommandations médicales**
Medical guidelines

Références médicales opposables (RMO)
Practice guidelines

Inégalités de santé et renoncement aux soins

Aide médicale de l'État (AME)
State Medical Aid

Aide médicale gratuite
Free medical aid

Appartements de coordination thérapeutique (ACT)
Temporary accommodation and medical centres

CMUistes
CMU-C insured

Couverture maladie universelle (CMU)
Universal Health Insurance

Couverture maladie universelle complémentaire (CMU-C)
Complementary universal health insurance

Défavorisation
Deprivation

Défavorisé
Underprivileged

Épisode de précarité
Adverse life experience

Faible recours aux soins
Lower use of health care services

Grande pauvreté
Extreme poverty

Hébergement médicalisé
Residential nursing care

Individus précaires
Vulnerable individuals

Inégalités dans l'utilisation des services de santé
Inequalities in the use of health care services

Inégalités de santé, Syn. Inégalités d'état de santé
Health inequalities [Mh]

Inégalités des chances
Inequalities of opportunity

Inégalités devant les soins
Inequalities in health care

Inégalités sociales
Social inequalities

Inégalités sociales de santé
Social health inequalities

Inéquité
Inequity

Insécurité alimentaire
Food insecurity

Insécurité financière
Financial insecurity

Lits d'accueil médicalisés
Medical centres for homeless people

Lits halte soins santé
Overnight short-term nursing homes

Milieux sociaux défavorisés
Socially disadvantaged people

Niveaux d'utilisation des services de santé
Rate of health care service utilization

Non-recours
Non-take-up

Pauvreté
Poverty

Pauvreté durable
Long-term poverty

Permanences d'accès aux soins de santé (Pass)
Healthcare Access Offices

RENONCEMENT AUX SOINS

Besoins de soins non satisfaits
Unmet health care needs

Renoncement aux soins
Giving-up on health care
Health care renunciation

Renoncement-barrière (contraintes budgétaires)
Barrier-renunciation

Renoncement financier
Giving-up on health care for financial reasons

Renoncement-refus (refus de soins du patient)
Refusal-renunciation

Personnes défavorisées, <i>Syn. Population défavorisée</i> Economically disadvantaged people Vulnerable persons Deprived population	Remboursement des soins Health expenditure reimbursement Healthcare reimbursement	Santé des personnes sans titre de séjour Health care for undocumented immigrants
Personnes en situation de précarité économique Economically deprived persons	Restriction de l'offre de soins Restriction of healthcare supply	Ségur de la Santé Healthcare Stakeholders' National Consultation
Personnes étrangères en situation irrégulière Undocumented immigrants	Revenu de solidarité active (RSA) Active Solidarity Income	Stratégie nationale de prévention et de lutte contre la pauvreté National Strategy for the Prevention and Reduction of Poverty
Raréfaction de l'offre de soins Increased scarcity of healthcare supply	Sans-abri Homeless people	Structures d'hébergement d'urgence Emergency overnight shelters

Offre et parcours de soins, suivi et prise en charge du patient

Accès aux soins Access to health care Health care services access Health service accessibility [Mh]	Gestion de cas : prise en charge personnalisée du patient Case management [Mh]	Participation des patients Patient participation [Mh] Patient involvement Patient engagement
Accessibilité aux soins Accessibility to health care Health care accessibility	Gestion des soins au patient Patient care management [Mh]	Patientèle Total patient file
Autosoins Self-care [Mh]	Libre choix des malades Free choice of patients	Patients traités en ambulatoire Outpatients
Comportement de santé Health behaviour	Liste d'attente Waiting list [Mh]	Permanence des soins Continuity of care
Continuité des soins Continuity of care	Liste d'attente (intervention chirurgicale) Elective surgical procedures [Mh]	Personne de confiance Trusted person
Coordination des soins Medical care coordination	Malade chronique Chronic patient	Personnel de santé Health personnel Health staff
Corps médical Medical staff	Mauvais usage du système de santé Health care misuse [Mh]	Personnel soignant Medical staff
Couverture des soins Health care coverage	Niveau de santé Level of health	Plan personnalisé de santé Personalised Healthcare Plan
Demande de soins Demand for care	Niveau des soins Level of care	Post-cure After care
Densité technique Service intensity	Observance thérapeutique Patient compliance [Mh]	Préférence des patients Patient preference [Mh]
Droits des malades Patient rights	Offre de soins Health care supply	Prestation des soins Delivery of health care [Mh] Health care delivery
Équipement collectif Collective facility	Organisation de soins intégrés (ACO) Accountable Care Organization <US>	Prise en charge médicale Medical care Care process Care coordination
Équipement sanitaire Health resource	Patient expert Expert patient	Producteur de soins Health provider
Équipement social Public facility	Prise de décision partagée Shared decision-making	Protection maternelle et infantile (PMI) Maternal and child protection services
Expérience des patients Patient experience [Mh]	Organisation des soins Health care organisation	Réadaptation Rehabilitation [Mh]
File active Active patient list	Parcours de soins Pathways to care (Health) care pathways Continuity of patient care [Mh] Gatekeeping [Mh]	
Flux de patients Patient flow		

Recours aux soins Health care services utilization [Mh] Use of health care services	Sécurité des patients Patient safety	Soins et biens médicaux Medical goods and services
Recours aux soins primaires Primary health care utilization [Mh]	Services de santé Health services	Soins intégrés Integrated care delivery [Mh] Integrated health care system [Mh] Managed care [Mh]
Réseau de soins coordonnés¹ Managed care	Services médicaux Medical services	Soins justifiés/pertinents Appropriate care
Réseau préférentiel² Preferred Providers Organization (PPO)	Soins aux malades Patient care	Soins médicaux Medical care
Réseaux de soins Healthcare networks	Soins centrés sur le patient Patient-centered care	Soins prénatals Prenatal care
Satisfaction des patients Patient satisfaction [Mh]	Soins communautaires Community care	Soins primaires étendus Extended primary care
Secteur de la santé Health sector	Soins curatifs Curative care	Soins urgents After hours care [Mh]
Secteur de soins Health care sector	Soins d'entretien Personal assistance	Surveillance à distance du patient Remote patient monitoring
Secteur médico-social Health care and social welfare sector	Soins de premier recours Primary healthcare	Système de santé Delivery of health care [Mh] Health (care) system [Mh]
Secteur thérapeutique Health care sector	Soins de proximité Community-based care Local health care	Taux de recours aux soins Admission or discharge rates
¹ Réseau de médecins et/ou d'hôpitaux sous contrat avec des organismes d'assurance qui financent et supervisent des soins médicaux délivrés.	Soins de répit Respite care [Mh]	
² Système de limitation des soins médicaux à un réseau de médecins ou d'hôpitaux sous contrat avec des organismes d'assurance qui les rémunèrent en fonction de leurs prestations.	Soins de ville Ambulatory care Non-hospital treatments	
	Soins centrés sur le patient Patient-centered care [Mh], Patient-focused care	

Enquêtes et méthodes – Théorie

Enquêtes et méthodes

Actes de colloque	Analyse stochastique de frontière de production	Champ de l'enquête
Proceedings	Stochastic frontier analysis	Scope of the inquiry
Age modal au décès	Années de vie perdues en incapacité	Chef de ménage
Modal age at death	Health(y) life lost to disability (YLD)	Head of household
Age moyen	Années de vie pondérées par la qualité de vie	Chômeur
Average age	Quality-adjusted life-year (QALY)	Unemployed
Ajustement statistique	Années potentielles de vie perdues	Classification ascendante hiérarchique (CAH)
Statistical adjustment	Years of potential life lost (YPLL)	Hierarchical ascendant classification (HAC)
Analyse coût-avantage, Syn. Analyse coût-bénéfice	Apparié à	Coefficient de pondération
Cost-benefit analysis	Matched to	Weighting coefficient
Analyse coût-conséquence	Appariement	Cohorte
Cost-consequence analysis	Matching	Cohort
Analyse coût-efficacité	Approche du capital humain	Collecter des données
Cost-effectiveness analysis	Human capital approach	To collect data
Analyse coût-efficacité par stratification	Approche psychométrique	Comparaison avant-après (étude de)
Stratified cost-effectiveness analysis	Psychometric approach	Before-after study
Analyse coût-rentabilité	Approche de l'utilité	Comparaisons internationales
Cost-benefit analysis	Utility approach	International comparisons
Analyse coût-utilité	Arbitrage temporel	Décès
Cost-utility analysis	Time trade-off	Death
Analyse de cohorte	Arbre de décision	Décès prématurés
Cohort analysis	Decision tree	Premature death
Analyse de données	Association causale	Déclaration
Data analysis	Cause-effect relationship	Reporting
Analyse de minimisation des coûts	Autodéclaration, Syn. Auto-évaluation	CATÉGORIES SOCIO-PROFESSIONNELLES
Cost minimization analysis	Self-assessment	
Analyse de sensibilité	Banque de données	Agriculteurs
Sensitivity analysis	Database	Farmers
Analyse de survie	Base de données administratives en santé	Artisans, commerçants
Event history analysis	Health administrative database	Artisans, shopkeepers
Survival analysis	Base de sondage	Cadres et professions intellectuelles
Analyse décisionnelle	Sampling frame	Executives and intellectual professions
Decision analysis	Biais de déclaration	Professions intermédiaires
Analyse des cas témoins	Reporting bias	Intermediate professions
Case control study	Caractéristiques des ménages	Employés administratifs
Analyse économique	Household characteristics	Administrative employees
Economic analysis	Catégorie socio-professionnelle (CSP)	Employés de commerce
Analyse en composantes multiples (ACM)	Occupational class	Commercial employees
Multiple correspondence analysis (MCA)	Socio-occupational category (SOC)	Ouvriers qualifiés
Analyse en petite surface	Cause de décès	Skilled workers
Small area analysis [Mh]	Cause of death	White-collar workers
Analyse par segments	Cause de maladie	Ouvriers non qualifiés
Cluster analysis	Cause of disease	Unskilled workers
Analyse multiniveau	Cause initiale de décès	Blue-collar workers
Multilevel analysis	Underlying cause of death	Inactif n'ayant jamais travaillé
		Inactive who has never worked

Diagramme circulaire, Syn. Camembert Pie chart	Échelle de cotation différentielle Rathing scale	Équivalent temps plein (ETP) Full-time equivalent (FTE)
Données Data	Échelle de proportion Magnitude scale	Erreur d'échantillonnage Sampling error
Données (lot/ensemble/jeu de) Dataset medical record [Mh]	Échelle de rapport Ratio scale	Erreur de mesure Measurement error
Données administratives en santé Health administrative data	Enquête Survey	Espérance de vie Life expectancy
Données comparables Comparable data	Enquête à caractère régulier Periodic sample	Essai aveugle Blind trial
Données de l'Assurance maladie Insurance claims [Mh] Health insurance database [Mh]	Enquête de cohorte Cohort study [Mh] Cross sectional study [Mh]	Estimation Assessment
Données déclaratives Self-assessed data Declarative data	Enquête démographique Demographic survey	Étalonnage, Syn. Standardisation Standardization
Double échantillonnage Double sampling	Enquête longitudinale Longitudinal studies [Mh]	État de santé déclaré Self-reported health status Self-declared health
Durée de vie moyenne Mean length of life	Enquête nationale National survey	État de santé perçu Self-perceived health status
Durée de vie probable Probable length of life	Enquête nationale sur l'hospitalisation à domicile National Survey on Hospital at Home (ENHAD)	Étude de comparaison internationale Cross-country comparative study
Écart Discrepancy	Enquête panel Panel study Panel data Panel survey	Étude expérimentale Experimental study
Écart-type Standard deviation	Enquête par examination Examination survey [Mh]	Étude longitudinale, Syn. Étude en panel Longitudinal study
Échantillon Sample	Enquête par interview Interview survey [Mh]	Étude observationnelle Observational study
Échantillon avec erreur systématique Biased sample	Enquête par voie postale Mail survey	Étude pilote Pilot study
Échantillon avec recouvrement Interpenetrating sample	Enquête qualitative Qualitative study	Étude transversale Cross-sectional studies [Mh]
Échantillon non représentatif Choice-based sample	Enquête quantitative Quantitative study	Évaluation des pratiques professionnelles (EPP) Evaluation of professionals' practices
Échantillon représentatif Fair sample Representative sample	Enquête santé Health survey [Mh]	Évaluation des technologies de santé Health technology assessment
Échantillon tiré selon une procédure aléatoire Random sample	Enquête santé et protection sociale (ESPS) Health, Health Care and Insurance Survey	Évaluation économique Economic evaluation
Échantillonnage à plusieurs degrés Multi-phase sampling	Enquête SHARE Survey of Health Ageing and Retirement in Europe [Mh]	Évaluation en santé Outcome and process assessment health care [Mh]
Echantillonnage des structures Structural sampling	Enquête sur le système de soins Health Care survey [Mh]	Groupe d'âge Age group
Échelle à catégorie de réponses prédéterminées Category-rating scale	Enquêteuteur Interviewer	Groupe d'âge dominant Dominant age group
Échelle à degrés équidistants Fixed interval scale	Ensemble de données Dataset	Groupe homogène de malades (GHM) Diagnosis-Related Group (DRG)
Échelle d'équivalence Equivalence scale	Équivalent des années de vie en bonne santé Healthy Years Equivalent (HYE)	Groupe homogène de séjours (GHS) Homogeneous hospital stay group
		Groupe non assuré, Syn. Groupe sans couverture Uninsured group

NIVEAUX D'ÉTUDES		OCCUPATION PRINCIPALE
Aucun diplôme	Without a diploma	Actif occupé Employed active
Certificat d'études primaires (CEP)	Certificate of primary studies	Chômeur Unemployed
1^{er} cycle : brevet jusqu'à CAP/BEP	Vocational certificate	Retraité Pensioner
2nd cycle : baccalauréat	Baccalaureate	Femme, homme au foyer Homemaker
Supérieur	Higher education	Étudiant, enfant Student, child
Scolarité, études en cours	Education or training in progress	Autre situation Other
Autre diplôme	Other diploma	
		Santé perçue Perceived health
		Série chronologique Time series
		Séries statistiques Statistical series
		Sondage aériole, Syn. Sondage par grappes, Sondage par zones Cluster sampling
		Sous-échantillon Subsample
		Standardisation Adjustment Standardization
		Statistiques sous forme de tableau Statistics in tabular form
		Strate Stratum
		Structure des âges Age structure
		Système national des données de santé (SNDS) National Health Data System
		Table de mortalité abrégée Abriged life table
		Table de mortalité annuelle Calendar year life table
		Table de mortalité par génération Generation life table
		Table de survie Life table
		Tableau de bord Instruments panel
		Tableau de bord prospectif, Syn. Tableau d'équilibre Balance scorecard
		Taux Rate

Taux de prévalence Prevalence rate	Tirage sans remise Sampling without replacement	Unité monétaire nationale National currency unit
Test biaisé Biased test	Tirage systématique Systematic sampling	Variable explicative Dependent variable
Test de diagnostic rapide Quick diagnostic test	Tirages successifs Successive sampling	Variation de la qualité de la vie due à une modification de l'état de santé Health-related quality of life (HRQL)
Tirage Sampling	Toutes choses égales par ailleurs All things being equal	Vérification par essai contrôlé Randomized controlled trials
Tirage aérolaire Area sampling	Traitement des données Data processing	Vignettes d'ancrage Anchoring vignettes
Tirage avec probabilités proportionnelles à la taille Probability proportional to size sampling (PPS sampling)	Unité de sondage Sampling unit	Volume d'activité Volume of activity

Théorie / Vocabulaire des sciences économiques et sociales

Accessibilité économique Affordability	Choix des priorités Priority setting [Mh]	Coût direct Direct cost
Affectation des ressources, <i>Syn. Allocation des ressources</i> Allocation of resource Resource allocation [Mh]	Choix des priorités en santé Health priority setting [Mh]	Coût direct non médical Direct non medical cost
Anthropologie médicale Medical anthropology	Classe sociale Social class	Coût du capital Capital cost
Bénéfices Earnings Profit	Conditions de vie Living conditions	Coût du traitement Treatment cost
Bénéfices nets Net benefits	Courbe d'apprentissage Learning curve	Coût économique Economic burden
Besoin et demande de santé Health services need and demand [Mh]	Courbe d'offre Supply curve	Coût fixe Fixed cost
Bioclimatologie humaine Human biometeorology	Coût annuel équivalent Equivalent annual cost	Coût horaire de la main d'œuvre Hourly labour cost
Brevet Patent	Coût d'acquisition Acquisition cost Purchase cost	Coût indirect Indirect cost
Budget global Lump budget Global budget	Coût d'exploitation Operating cost	Coût intangible Intangible cost
Capital humain Human capital	Coût d'opportunité Opportunity cost	Coût marginal Incremental cost Marginal cost
Capital social Social capital [Mh]	Coût de fonctionnement Operating cost	Coût médical direct Direct medical cost
Capitalisation Funding	Coût de la journée de maladie Cost per day	Coût moyen Average cost
Causalité Causality	Coût de la santé Health care costs [Mh]	Coût par pathologie Cost of illness [Mh] Illness cost
Chaîne épidémiologique Epidemiological chain	Coût de la vie humaine Cost of human life	Coût renouvelable Recurrent cost
Chiffre d'affaires Volume of business	Coût de transaction Transaction cost	Coût social Social cost Social burden
Choix collectifs Collective choices	Coût des dépenses de temps Time cost	Coût total Full cost
	Coût des soins en fin de vie Economics of end-life care [Mh] Terminal care economics [Mh]	

Coût variable	Économie émergente	Externalité
Variable cost	Infant economy	Externality
Coût/efficience	Économie médicale	Facteur de conversion type
Cost efficiency	Medical economy	Standard conversion factor
Crise économique	Économie souterraine	Facteur de croissance
Economic recession [Mh] Economic crisis	Underground activities	Growth factor
Croissance	Économies d'échelle	Facteur de production
Growth	Scale economies	Input
Décalage	Économies de gamme	Facteur de risque
Discrepancy	Economies of scope	Risk factor
Demande induite	Éditeur scientifique	Fécondité
Induced demand	Editor	Fertility
Demande induite par l'offre de soins	Effet d'éviction	Fiabilité
Supplier induced demand	Crowding out effect	Reliability
Demande satisfaite	Effet de détournement	Fonction de préférence
Met demand	Trade diversion	Preference function
Démographie médicale	Effet de levier	Formation brute du capital fixe
Medical demography	Leverage	Gross fixed capital formation (GFCF)
Dépenses médicales en fin de vie	Effet pervers	Formule (d'allocation de ressources) per capita pondérée par les besoins
End-of-life medical spending	Perverse effect	Weighted capitation formula
Désinflation	Effets contextuels	Gains
Disinflation	Contextual effects [Mh]	Earnings
Dettes	Efficace	Index d'efficience des acheteurs
Liabilities	Effective	Purchaser efficiency index
Discrimination salariale	Efficacité (pratique)	Indice des prix à la consommation
Wage differential [Mh]	Effectiveness	Consumer price index
Disparité	Efficacité (théorique)	Indice des prix des inputs
Discrepancy	Efficacy	Input price index
Distribution	Efficacité marginale du capital	Indice du coût de la vie
Range	Marginal efficiency of capital	Cost of living index
Échelle à catégorie de réponses prédéterminées	Efficiency (rendement)	Indice du développement humain (IDH)
Category-rating scale	Efficiency	Human development index
Échelle à degrés équidistants	Égalité des chances	Indice général des prix
Fixed interval scale	Equality of opportunities	General price index (GPI)
Échelle d'équivalence	Élasticité de substitution	Indice redressé selon l'âge et le sexe
Equivalence scale	Substitution elasticity	Index adjusted according to age and sex
Échelle de cotation différentielle	Élasticité des revenus	Indice synthétique d'activité (ISA)
Rathing scale	Elasticity of incomes	Synthetic index of activities
Échelle de proportion	Élasticité prix	Indices standardisés
Magnitude scale	Price-elasticity	Standardized indexes
Échelle de rapport	Épidémiologie	Industrie naissante
Ratio scale	Epidemiology	Infant economy
Écologie médicale	Équité	Inéquité
Medical ecology	Equity	Inequity
Économétrie	Estimateur par différence	Investissement en équipement lourd
Econometrics	Difference estimator	Capital investment in heavy equipment
Économie de la santé	État-providence	Justice sociale
Health economics	Welfare state	Social welfare
Économie de marché	Événements indésirables	
Market economy	Adverse events	
	Excédent des naissances sur les décès	
	Excess of births over deaths	

Littératie en santé³ Health literacy [Mh]	Parité de pouvoir d'achat Purchasing Power Parity (PPP)	Productivité Productivity
Macro-économie Macroeconomics	Paysage épidémiologique Landscape epidemiology	Produit intérieur brut (PIB) Gross Domestic Product (GDP)
Main d'œuvre Manpower	Personnes défavorisées, <i>Syn. Population défavorisée</i> Economically disadvantaged people Vulnerable persons Deprived population	Produit marginal Marginal product
Marchandise-temps Time trade-off	Plafond de ressources Cap of resources	Produit national brut (PNB) Gross National Product (GNP)
Mécanisme de financement Funding mechanism	Poids social Social burden	Profit Earnings
Mécanismes de régulation Regulatory mechanism	Politique comptable Accounting policy	Prospective Forecast
Méthode des doubles différences, <i>Syn. Méthode des différences de différences</i> Difference-in-differences approach	Politique d'insertion sociale Social integration policy	Ralentissement de la croissance Slow-down in growth
Micro-économie Microeconomics	Politique de maîtrise comptable des coûts Accounting cost containment policy	Rapport coût-avantage Cost-benefit ratio
Milieux défavorisés Underprivileged classes	Politique de santé Health policy [Mh] Health (care) policy	Recettes Revenue
Mort évitable Avoidable death	Politiques de maîtrise des dépenses Cost-containment policies	Recherche qualitative Qualitative research
Mortalité Mortality	Population à la recherche d'un emploi Seeking work population	Recherche sur les mesures à prendre Action research
Mortalité évitable Avoidable mortality	Population à risque Population at risk	Redistribution Social welfare
Mortalité endogène Endogenous mortality	Population active Labour force	Réforme du système de santé Health care reform [Mh]
Mortalité exogène Exogenous mortality	Prix constant Fixed price	Régulation Regulation
Mortalité fœto-infantile Foetal-infant mortality	Prix courant Current price	Relation entre volume d'activité et résultats de soins Volume-outcome relationship
Mortalité infantile Infant mortality	Prix de référence Reference pricing [Mh]	Répartition du revenu Income distribution
Mortalité néo-natale précoce Early neo-natal mortality	Prix de revient Cost price	Ressources Resources
Mortalité périnatale Perinatal mortality	Prix économique Economic price	Retenue sur salaire Salary deduction
Mortalité post-néonatale Postneonatal mortality	Prix fictif Shadow price	Revenu d'une entreprise Revenue
Mortalité type Standard mortality rate	Prix mondial World price	Revenu du capital Capital income
Niveaux de revenu par unité de consommation Income per consumption unit	Prix relatif Deflated price	Revenu imposable Taxable income
Offre et demande Supply and demand	Prix social Social price	Revenu national disponible National disposable income
Offre et demande de santé Health services need and demand [Mh]	Prix unitaire Unit cost	Risque attribuable Attributable risk
		Risque moral Moral risk
		Risque personnel Individual risk

³ C'est le degré de compréhension du système de santé que peut avoir l'individu en fonction de son niveau d'alphabétisation.

Risque relatif	Relative risk	Taille moyenne des ménages	Average size of households	Taux de mortalité par âge	Age-specific death rate
Risque social	Social risk	Tarif forfaitaire de responsabilité (TFR)	Fixed accountability tariff	Taux de natalité	Birth rate
Salaire	Wage	Tarifs de référence	Ceiling prices Reference pricing	Taux de nuptialité	Marriage rate
Secteur non marchand	Non-commercial sector	Taux annuel moyen de natalité	Average annual birth rate	Taux de rotation	Turnover rate
Secteur privé à but lucratif	For-profit private sector	Taux brut de mortalité	Crude death rate	Taux de salaire	Rate of wages
Secteur public	Public sector	Taux comparatif de mortalité	Adjusted mortality rate	Taux de variation annuel	Percentage change at annual rate
Sociologie de la santé	Sociology of health	Taux d'accroissement	Growth rate Rate of growth	Taux directeur	Base rate
Sociologie du travail	Sociology of labor	Taux d'accroissement des dépenses	Expenditure growth rate	Taux rectifié de mortalité infantile	Corrected infant mortality rate
Sociologie médicale	Medical sociology	Taux d'accroissement moyen	Average annual rate of increase	Taux standardisé de mortalité	Standardized mortality ratio
Sources de financement	Sources of funding	Taux d'accroissement naturel	Natural growth rate	Taux standardisé de mortalité générale	Standardized general mortality rate
Sous conditions de ressources	Means-tested	Taux d'activité	Participation rate	Unité monétaire nationale	National currency unit
Souscripteur	Policy holder	Taux d'actualisation	Discount rate	Valeur actuelle	Present value
Statut professionnel	Occupational status	Taux d'alphabétisation	Literacy rate	Valeur ajoutée	Value added
Structure familiale des ménages	Household family structure	Taux d'attraction	Attraction rate	Valeur extrême	Outlier
Subvention	Bourse Grant Allowance	Taux d'occupation	Occupancy rate	Variation entre pays	Inter-country variation
Surmortalité	Excess mortality rate	Taux de chômage	Unemployment rate	Variation intra-pays	Within-country variation
Surmortalité masculine	Excess male mortality	Taux de fécondité	Fertility rate	Volume d'activité	Volume of activity
Système de capitalisation, <i>Syn. Système de financement</i>	Funding mechanism	Taux de mortalité	Death rate		
Système pathogénique	Pathogenic system	Taux de mortalité infantile	Infant mortality rate		

État de santé et pathologies

État de santé

Accouchement

Childbirth

Activité physique

Physical activity

Bien-être

Well-being

Condition physique (être en bonne), Syn. être en forme

To be in shape

To be fit

Condition physique (ne pas être en bonne), Syn. ne pas être en forme

To be out of shape

To be unfit

Consommation d'alcool

Alcohol drinking [Mh]

Alcohol consumption

Alcohol use

Consommation de tabac

Tobacco smoking [Mh]

Tobacco consumption

Tobacco use

Enquête santé et protection sociale (ESPS)

Health, Health Care and Insurance Survey

État de santé

Health status

State of health

Health condition

État de santé déclaré

Self-reported health status

Self-declared health

État de santé perçu

Self-perceived health status

Facteur de risque

Risk factor

Faible activité physique, Syn. Faible niveau d'activité physique

Low physical activity

Grossesse

Pregnancy

Indice de masse corporelle élevée

High body mass index

Limitations fonctionnelles

Functional limitations

Profil sanitaire

Health profile

Progression de la maladie

Disease progression [Mh]

Qualité de vie

Quality of life [Mh]

Symptômes

Symptoms

Pathologies

Accident cérébro-vasculaire (AVC)

Cerebrovascular accident

Stroke [Mh]

Accident domestique et de loisirs

Home and leisure accident (HLA)

Acouphène

Tinnitus

Affections de la bouche et des dents

Mouth and teeth diseases

Affections de longue durée (ALD)

Specific chronic diseases

Long-term diseases

Affections des voies respiratoires supérieures

Upper respiratory tract disorders

Alcoolisme

Alcoholism

Allergies et rhinites allergiques

Allergies and allergic rhinitis

Arthrose

Arthrosis

Asthmatique

Asthmatic

Asthme

Asthma

Cardiopathies

Heart diseases

Classification internationale des maladies (Cim)

International Classification of Diseases and
Health Related Problems (ICD)

Diabète

Diabetes

Diabétique

Diabetic

Dialyse rénale

Renal dialysis

Dorsopathies

Back disorders

Eczéma

Eczema

Grippe

Flu

Hypermétropie

Hypermetropia

Hypertension artérielle

High blood pressure

Hyperlipidémie

Hyperlipidemia

Hypoacusies

Hypoacusia

Infarctus

Stroke [Mh]

Myocardial infarction

Insuffisance cardiaque

Heart failure [Mh]

ALCOOL

Alcoolisation excessive

Excessive alcohol consumption

Alcoolisation ponctuelle importante (API)

Heavy episodic drinking (HED)

Comportement d'alcoolisation

Drinking behaviour

Consommateurs à risque chronique et dépendants

At chronic risk or alcohol-dependent
consumers

Consommateurs à risque ponctuel

At episodic risk consumers

Consommateurs sans risque

Safe consumers

Ivresses régulières

Regular drunkenness

Ivresses répétées

Repeated drunkenness

Modes d'alcoolisation

Drinking patterns

Non-consommateurs d'alcool

Non-consumers of alcohol

Non-consommation

Non-consumption

Polyconsommation

Polysubstance use

Profils de consommation d'alcool

Alcohol consumption profiles

CANCER**Accès aux soins en cancérologie**

Access to cancer care

Activités en cancérologieCancer care interventions/surgeries
Admissions for cancer surgery**Cancer**

Cancer

Cancer broncho-pulmonaire

Broncho-pulmonary cancer

Cancer colorectal

Colorectal cancer

Cancer de l'utérus

Cervical cancer

Cancer de la thyroïde

Thyroid cancer

Cancer des bronches

Bronchial cancer

Cancer des ovaires

Ovarian cancer

Cancer des testicules

Testicular cancer

Cancer du poumon

Lung cancer

Cancer du rectum

Rectal cancer

Cancers de l'appareil reproducteur

Cancers of the reproductive system

Cancers féminins

Female cancers

Women's cancers

Cancers masculins

Male cancers

Men's cancers

Centre de lutte contre le cancer

Cancer Centre

Chimiothérapie

Chemotherapy

Chirurgie carcinologique

Cancer surgery

Immunothérapie

Immunotherapy

Institut national du cancer (INCa)

French National Cancer Institute

Mammographie

Mammography [Mh]

Offre de soins en cancérologie

Cancer care supply

Patients atteints d'un cancer

Cancer patients

Prise en charge du cancer

Cancer care

Care provision for cancer patients

Prostatectomie

Prostatectomy

Radiothérapie

Radiotherapy

Radiation therapy

Taux de recours à la chirurgie carcinologique

Rates of admissions for cancer surgery

Maladies de l'appareil respiratoire

Diseases of the respiratory system

Maladies de l'oreille

Ear diseases

Maladies de la peau

Diseases of the skin

Maladies du sang

Diseases of the blood

Maladies du système nerveux

Nervous system diseases [Mh]

Diseases of the nervous system

Maladies du système ostéo-articulaire et des muscles

Diseases of the musculoskeletal system

Maladies due à une carence

Deficiency diseases

Maladies endocriniennes

Endocrine diseases

Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques

Endocrine, nutritional and metabolic diseases

Maladies hypertensives

Hypertensive diseases

Maladies iatrogènes

Iatrogenic diseases [Mh]

Maladies importées

Imported infections

Maladies infantiles

Childhood diseases

Maladies infectieuses

Infectious diseases

Maladies infectieuses et parasitaires

Infectious and parasitic diseases

COVID-19**Auto-isolation**

Self-isolation

Auto-quarantaine

Self autoquarantine

Autotest

Self-screening

Confinement

Confinement

Lockdown

Contamination

Contamination

Coronavirus

Coronavirus

Covid-19

Covid-19

Déclenchement d'une épidémie

Epidemic outbreak

Insuffisance cardiaque chronique

Chronic heart failure

Insuffisance pondérale

Underweight

Insuffisance rénale

Renal insufficiency

Insuffisance rénale aiguë

Acute kidney failure

Acute kidney insufficiency

Acute renal insufficiency

Acute renal injury

Insuffisance rénale chronique

Chronic renal insufficiency

Insuffisance rénale chronique terminale

Chronic kidney failure

End stage kidney disease

End stage renal disease

Insuffisance veineuse

Venous insufficiency

Lombalgie

Lumbar pain

Maladie

Disease

Maladies chroniques

Chronic diseases

Maladies émergentes

Emerging diseases

Maladies cardiovasculaires

Cardiovascular diseases [Mh]

Maladies d'origine alimentaire

Food borne diseases

Maladies de l'appareil circulatoire (cardiovasculaire)

Circulatory system diseases

Maladies de l'appareil digestif

Diseases of the digestive system

Maladies de l'appareil génito-urinaire

Diseases of the genitourinary system

Démocratie sanitaire Health democracy	Maladies ostéo-articulaires Osteoarticular diseases	Séquelles Sequelae
Dépistage, Syn. traçage Contact tracing	Maladies parasitaires Parasitic diseases	Sévérité de la maladie Severity of illness [Mh]
Distanciation physique Physical distancing	Maladies sexuellement transmissibles (MST) Sexually Transmitted Diseases (STD)	Surdité Deafness
Distanciation sociale Social distancing	Maladies sociales Social diseases	Surpoids Overweight
Epidémie Epidemic	Maladies transmissibles Communicable diseases	Tabagisme Smoking
Etat d'urgence sanitaire National public health emergency	Malformations congénitales Congenital malformations	Tabagisme actif Active smoking
Immunité collective Herd immunity	Malformations du système nerveux Nervous system malformations [Mh]	Tabagisme passif Passive smoking
Masque de protection Face mask	Migraines Migraines	Troubles de l'audition Hearing problems Hearing disorders
Pandémie Pandemic	Morbidité Morbidity	
Propagation au sein de la communauté Community spread	Myopie Myopia	TABAC
Propagation, diffusion de l'épidémie Epidemic spread	Obésité Obesity	Broncho-pneumopathie chronique obstructive Chronic obstructive pneumopathy
Quarantaine Quarantine	Pathologie Pathology	Campagnes de lutte anti-tabac Anti-smoking campaigns
SARS-CoV-2 (Syndrome respiratoire aigü sévère Coronavirus 2) SARS-CoV-2 (Severe Acute Respiratory Syndrome Coronavirus 2)	Pathologie traçante Outcome monitored disease	Cancer du poumon Lung cancer
Surdité Deafness	Polypathologies Polypathologies Multiple chronic diseases	Cigarettes Cigarettes
Test diagnostic PCR PCR (polymerase chain reaction) test	Presbytie Presbyopia	Fumeurs Smokers
Transmission Transmission	Prévalence Prevalence	Fumeurs quotidiens Regular smokers
Triage Triage	Problèmes de thyroïde Thyroid problems	Gros fumeurs Heavy smokers
Vaccin à ARN messager Messenger RNA (mRNA) vaccine	Problèmes dentaires Dental problems	Infections otorhinolaryngologiques (ORL) Otorhinolaryngologic infections
Vaccination Vaccination Immunization	Problèmes d'incontinence Incontinence problems	Nicotine Nicotine
Maladies métaboliques Metabolic diseases	Puerpéralité Puerperium	Petits fumeurs Occasional smokers Light smokers
Maladies neurodégénératives Neurodegenerative diseases [Mh]	Registre des maladies Disease registry [Mh]	Produits du tabac Tobacco products
Maladies nutritionnelles Nutritional diseases	Réseau épidémiologique et information en néphrologie (REIN) French Renal Epidemiology and Information Network	Sévrage tabagique Tobacco cessation
	Rhinopharyngites Rhinopharyngitis	Tabac à rouler Rolling tobacco
	Sciatique Sciatica	Ulcères gastroduodénaux Gastro-duodenal ulcers
		Ventes de tabac Tobacco sales

Troubles de stress post-traumatique (TSPT)

Post-Traumatic Stress Disorder (PTSD)

Troubles de la réfraction

Refraction disorders

Troubles de la sexualité

Sexual dysfunction

Troubles du métabolisme des lipides

Lipid metabolism disorders

Troubles mentaux
Mental disorders [Mh]

Troubles mentaux et du comportement

Mental and behavioural disorders

Troubles musculosquelettiques (TMS)

Musculoskeletal disorders

Tumeurs

Tumours

Tumeur colorectale
Colorectal tumour

Tumeur pulmonaire
Pulmonary tumour

Financement, consommation et dépenses de santé

Allocation des ressources Allocation of resource Resource allocation [Mh]	Coût de la maladie Illness cost Cost of illness [Mh]	Fonds national de solidarité National Solidarity Fund
Allocation optimale Optimal allocation	Coût des soins, Syn. Coût de la santé Health care cost	Fonds pour le développement Development funds
Allocations familiales Family allowances	Dépense courante de santé Current health (care) expenditure	Impôts et contribution Rates and taxes
Autodéclaration Self-assessment	Dépense en capital Capital expenditure	Loi de financement de la sécurité sociale (LFSS) Social Security funding Act Social Security funding Law
Autofinancement Self-financing	Dépense nationale de santé National health expenditure	Maîtrise des coûts Cost containment
Bien médical Medical good	Dépense totale de santé Total health expenditure	Objectif annuel d'évolution des dépenses Annual (maximum) expenditure target
Budget de la santé Health budget	Dépenses de santé Health care expenditures [Mh]	Objectif national de dépenses d'assurance maladie (Ondam) National ceiling for health insurance expenditure
Comptabilité de gestion Management accounting	Dépenses thérapeutiques Therapeutic expenses	Objectif quantifié national (OQN) Quantified National Target (on expenditures)
Comptabilité nationale National accounts	Données de consommation de soins Health care consumption data	Panier de biens et services Health benefit basket Health insurance basket of services
Comptabilité publique Public accounting	Être financé par To be funded by	Paniers de soins de l'Assurance maladie Bundle of care (reimbursed by the National Health Insurance)
Comptes de la protection sociale Social protection accounts	Exemption Exemption	Plan « au choix du consommateur » Consumer driven health plan
Comptes de la santé Health accounts	Exonérations de charges sociales et fiscales Tax and social security (contribution) exonerations	Planificateurs dans le domaine de la santé Health planners
Comptes nationaux de la santé National health accounts (NHA)	Financement collectif Collective financing	Prélèvement Levy <US>
Comptes de la santé par pathologie Health accounts by disease	Financement des soins Health care financing	Propension à payer Willingness to pay (WTP)
Consommateur de soins Health care consumer	Fonctionnement du système de santé Operation of the health system	Revenu national National income
Consommation de soins Health care consumption	Fonds d'aide à la qualité des soins de ville (FAQSV) Assistance Fund for Quality of Ambulatory Care	Tarification Pricing Rate-fixing Rate-setting
Consommation de soins médicaux Medical care consumption	Fonds d'intervention de la qualité et de la coordination des soins (FIQCS) Intervention Fund for Quality and Coordination of Care	
Consommation finale Final consumption	Fonds disponibles Available funds	
Consommation intérieure brute Gross inland consumption		
Consommation médicale Medical consumption		

Géographie et territoires de santé

Accessibilité potentielle localisée (APL) Local Potential Accessibility (LPA)	Espace géographique Geographical space	Projet régional de santé (PRS) Regional health project
Aire d'attraction, Syn. Aire de recrutement Catchment area	Espace rural, Syn. Zone rurale Rural area Rural zone	Quartiers prioritaires de la politique de la ville (QPV) High-priority city neighbourhoods
Caractéristiques de l'habitat Residence characteristics [Mh]	Espace sanitaire Health care area	Recensement de la population Population census
Carte administrative Administrative map	Géographie de la santé Geography of health Health geography	Répartition de la population par âge Population distribution by age
Carte sanitaire Medical map	Géographie des maladies Geography of diseases	Répartition géographique Geographical/spatial distribution
Cartographie médicale Medical cartography	Géographie des soins Geography of health care	Représentation cartographique Cartographic representation
Cartographie thématique Thematic cartography	Indicateur de densité Density indicator	Représentation spatiale Spatial representation
Circonscription sanitaire Local health area	Inégalités géographiques Geographical inequalities	Schéma régional d'organisation sanitaire (Sros) Regional Strategic Health Scheme (RHSP)
Commune limitrophe Surrounding commune	Inégalités spatiales Spatial inequalities	Secteurs flottants Floating sectors
Commune périurbaine Suburban commune	Loi Hôpital, patients, santé et territoires (HPST) Hospital, Patients, Health and Territories Act	Secteurs sanitaires Health districts
Concentration de la population Concentration of the population	Migrants Migrants	Service local de santé Local health unit
Décentralisation Decentralization	Migration Migration	Seuil de distance Distance threshold
Densité (de x) par habitant Density (of x) per inhabitant	Modèle spatial Spacial model	Taux d'équipement Equipment rates
Densité de médecins Physician density	Mouvement de la population Population change	Territoire de santé Health area
Densité de population Population density	Petite unité urbaine Smallest urban unit	Territoires de santé numérique Digital Health Territories
Densité flottante Floating density	Plan stratégique régional de santé (PSRS) Regional Strategic Health Plan	Territoires urbains défavorisés Disadvantaged urban areas
Densité médicale Medical density	Planification régionale Area planning	Tissu urbain Urban structure
Densité moyenne de population Average population density	Planification sanitaire Health planning	Zone de peuplement industriel et urbain (ZPIU) Industrial and urban overspill area
Départements d'outre-mer (Dom) Overseas departments	Plans local d'offre de soins Local Delivery Plan <GB>	Zone déficiente Underserved area [Mh]
Disparités d'accès aux soins Health care disparities [Mh]	Plateformes territoriales d'appui (PTA) Integrated Health Services Plateform	Zone desservie en santé Catchment area health [Mh]
Distance d'accès Travel distance to health care	Politiques d'aménagement Planning policies	Zone médicalement sous-équipée Medically underserved area [Mh]
Échelle d'une carte Scale of a map		

Handicap, vieillissement et dépendance

Handicap et dépendance

Accessibilité physique au cabinet de consultation	Fauteuil roulant Wheelchair	Pension d'invalidité Disability pension
Physical accessibility of consultation offices		
Aide médicale à domicile	Handicap Disability	Personnes à risque de dépendance Persons at risk of dependency
Home health aid		
Aides auditives	Handicap auditif Hearing impairment	Personnes dépendantes à domicile Homebound persons [Mh]
Hearing aids		
Aides techniques	Handicap visuel Visually impairment	Personnes en situation de handicap Disabled persons
Self-help devices [Mh]		
Allocation aux adultes handicapés (AAH)	Handicapé, Syn. Invalidé Disabled Disabled persons [Mh]	Personnes handicapées auditives Hearing impaired persons
Disability Allowance for Adults		
Allocation d'invalidité	Inadaptation des moyens matériels nécessaires à la consultation Unadapted consultation equipment	Personnes handicapées visuelles Visually impaired persons [Mh]
Disability living allowance		
Allocation dépendance	Incapacité Disability	Personnes grabataires Bedridden persons [Mh]
Dependency allowance		
Allocation personnalisée d'autonomie (Apa)	Incapacité de longue durée Long-term disability	Perte d'audition Hearing loss
Personal Autonomy Allowance		
Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie (CNSA)	Incapacité sévère Severe disability	Prestation de compensation du handicap (PCH) Disability Compensation Allowance
National Solidarity Fund for Autonomy		
Classification internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé (Cif)	Indicateurs de handicap Disability indicators	Prestation spécifique dépendance (PSD) Specific Dependency Allowance
International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF)		
Contribution additionnelle de solidarité pour l'autonomie (Casa)	Invalidé Disabled Disabled persons [Mh]	Prothèses auditives Auditory prostheses
Additional solidarity and autonomy contribution		
Dépendance	Invalidité Invalidity Disability	Reconnaissance administrative du handicap Administrative recognition of disability
Dependency		
Enfants handicapés	Limitations auditives Hearing limitations	Santé auditive Hearing health
Disabled children		
Enquête Handicap-Santé Institutions (HSI)	Limitations cognitives Cognitive limitations	Service de soins à domicile Home care services [Mh] Home care agencies [Mh] Home health care services
Health and Disabilities Institutions survey		
Enquête Handicap-Santé Ménages (HSM)	Limitations fonctionnelles Functional limitations	Soins (de maintien) à domicile Home care
Health and Disabilities Households survey		
Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (Ehpad)	Limitations motrices Motor limitations	Soutien informel Informal care [Mh]
Long-term nursing home		
Accommodation establishments for dependent elderly persons	Limitations visuelles Visual limitations	
	Maison de retraite Old age home Residential home Retirement home Old people's home	

Personnes âgées, fragilité et perte d'autonomie

Activités quotidiennes	Indices de fragilité	Personnes âgées
Daily activities	Rates of frailty Frailty indicators	Older adults Elderly
Aidant familial	Inégalités sociales de fragilité	Personnes âgées en risque de perte d'autonomie
Family caregiver [Mh] Family carer [Mh]	Social inequalities in later life frailty	Elderly at Risk of Autonomy Loss
Aidants	Instabilité physiologique	Perte auditive
Informal carers	Physiological instability	Hearing loss
Aptitude physique	Institution de soins pour malade chronique	Perte d'appétit
Physical fitness	Chronic care institution	Loss of appetite
Assurance décès-invalidité	Institution substitutive au domicile	Perte d'autonomie
Whole-life and disability insurance	Substitute-forhome (residential) institution	Loss of autonomy
Besoins de soins des personnes âgées	Littérature géronto-gériatrique	Perte d'autonomie fonctionnelle
Older people's health needs	Gerontological-geriatric literature	Loss of functional autonomy process
Changements musculaires liés au vieillissement	Maintien à domicile	Perte de poids involontaire
Age-related muscle degeneration	Home care	Unintentional weight loss
Comorbidité	Maison de repos	Phénotype de fragilité
Comorbidity	Rest home	Frailty phenotype
Décompensation fonctionnelle	Malade gériatrique	Pré-fragile
Functional decompensation	Geriatric patient	Pre-frail
Déficience	Malade grabataire	Prévalence de la fragilité
Impairment	Bedridden patient	Prevalence rates of frailty
Dépendance (pour les activités)	Malade mourant	Ralentissement de la vitesse de marche
Dependency (in activities)	Dying patient	Slower walking speed
Déterminants de la fragilité	Maladie aiguë	Réduction des réserves fonctionnelles
Determinants of frailty	Acute disease	Decline of function
Diminution des réserves physiologiques	Maladie chronique	Régime de retraite
Reduced physiological reserves	Chronic disease	Pension scheme
Distance à la mort	Maladie chronique invalidante	Retraités
Distance to death	Long-term limiting illness	Retirees Pensioners
Espérance de vie sans incapacité (ESVI)	Mauvaise endurance	Robuste
Disability free life expectancy (DFLE) Disability-adjusted life year (DALY)	Poor endurance	Robust
Faible activité physique, Syn. Faible niveau d'activité physique	Medicare⁴	Sédentarité
Low physical activity	Medicare	Sedentariness
Faiblesse musculaire	Mesure de la fragilité	Sénescence
Muscle weakness	Measure of frailty	Senescence
Fatigue	Méthode d'action pour l'intégration des services d'aide et de soins dans le champ de l'autonomie (Maia)	Service à la personne
Fatigue	Method of Action for the Integration of Care and Support Services for older people	Homemaker service
Financement des retraites	Minimum vieillesse	Service de soins à domicile
Pension financing	Minimum old-age income	Home care services [Mh] Home care agencies [Mh] Home health care services
Foyer pour personnes âgées	Niveaux de fragilité	Soins à domicile, Syn. Soins de maintien à domicile
Elderly housing Retirement home	Frailty levels	Home care
Fragile	Parcours santé des aînés (Paerpa)	Soins gériatriques
Frail	Healthcare Pathways of Seniors	Geriatric care
Fragilité		
Frailty		

⁴ Assurance maladie des personnes âgées de plus de 65 ans ou handicapées aux États-Unis.

Structure de soins pour personnes âgées
Health services for the aged [Mh]

Test de force de préhension
Grip strength test

Vieillissement de la population
Ageing population

Vieillissement démographique
Ageing population phenomenon

Vitesse de marche lente
Slow walking speed

Vulnérabilité
Vulnerability

Hôpital

Établissements

Agence technique de l'information sur l'hospitalisation (ATIH)

Agency for Information on Hospital Care (AIHC)

Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel (CATTP)

Day centre

Centre de post-cure

Rehabilitation centre

Centre de soins préférentiels⁵

Preferred Providers Organization (PPO)

Centre hospitalier général

General hospital

Centre hospitalier régional (CHR)

Regional hospital centre

Regional hospital

Centre hospitalier régional universitaire (CHRU)

Regional teaching hospital centre

Regional university hospital

Centre hospitalier universitaire (CHU)

Teaching hospital

Clinique privée

Private clinic

Département de biologie

Clinical laboratory

Établissement de santé privé

Private health care institution

Établissements de soins de long séjour

Residential facilities [Mh]

Fermeture hospitalière

Hospital facility closure [Mh]

Fichier national des établissements sanitaires et sociaux (Finess)

National directory of health and social establishments

⁵ Système de limitation des soins médicaux à un réseau de médecins ou d'hôpitaux sous contrat avec des organismes d'assurance qui les rémunèrent en fonction de leurs prestations.

Fondation hospitalière⁶

Foundation hospital

Hébergement en long séjour

Long-stay lodging

Hôpital

Hospital

Hôpital à but lucratif

For-profit hospital

Hôpital à but non lucratif, *Syn.* Hôpital général

Non-(for-)profit hospital

Community hospital

Hôpital de convalescence

Acute care hospital [Mh]

Hôpital de court séjour

Short-term-stay hospital

Acute care hospital

Hôpital de jour

Day care hospital, day care services

Hôpital de long séjour

Long-stay hospital

Hôpital de moyen séjour

Medium hospital

Hôpital de nuit

Night hospital

Hôpital de semaine

One-week care service

Hôpital gériatrique

Geriatric hospital

Hôpital non universitaire

Non academic hospital

Hôpital pour malades chroniques

Chronic care hospital

Hôpital privé

Private hospital

Hôpital privé à but lucratif

For-profit hospital

Private for-profit hospital

Hôpital privé participant au service public hospitalier (PSPH)

Private not for-profit hospital

Hôpital public

Public hospital

Hôpital semi-public

Semi-public hospital

Hôpital spécialisé

Specialized hospital

Hôpital universitaire

Academic hospital

University hospital

Hospitalisation d'office

Commitment of mentally ill [Mh]

Compulsory psychiatric admission

Hospitalisation de jour

Day hospitalization

Hospitalisation évitable

Avoidable inadequate preventable or inappropriate hospitalization

Hospitalisé

Bed patient

Programme de médicalisation des systèmes d'information (PMSI)

French National Hospital Database

Programme de médicalisation des systèmes d'information en médecine, chirurgie, obstétrique (PMSI-MCO)

French National Hospital Database developed in the fields of medicine, surgery and obstetrics

Salle des urgences

Emergency room

Statistique annuelle des établissements (SAE)

Annual health establishment statistics

Taux d'admission hospitalière

Hospital admission rate

Organisation et financement des soins hospitaliers

Acharnement médical

Excessive individual medical care

Alternatives à l'hospitalisation

Alternatives to hospitalization

Budget hospitalier

Hospital budget

Chirurgie ambulatoire

Ambulatory surgery

Consommation de soins hospitaliers

Hospital (inpatient) care utilisation

Consultation externe

Outpatient department

Court séjour

Short stay

Coût d'hospitalisation

Cost of hospital care

Coût de séjour

Cost of stay

Densité des lits	Moyen séjour	Service d'aide médicale urgente (Samu)
Bed density	Medium stay	Emergency care unit
Dépenses hospitalières	Paiement forfaitaire à la pathologie (PPS)	Service de consultation externe
Hospital expenditures	Case-based prospective payment	Outpatient department
Droit hospitalier	Participation au service public hospitalier (PSPH)	Service de jour
Hospital rights	Non-profit hospitals linked to the public system	Day hospital Day care service
Durée de séjour	Patient hospitalisé	Service de réadaptation
Length of stay	Inpatient	Rehabilitative service
Durée moyenne de séjour (DMS)	Personnel hospitalier	Services d'hospitalisation
Average Length of Stay (ALOS)	Hospital staff	Inpatient facilities
Équipement hospitalier	Personnel médical	Soins aigus
Hospital equipment	Medical manpower	Acute care
Frais généraux hospitaliers	Medical staff	Soins de longue durée
Hospital overheads		Long-term care
Gestion hospitalière	Personnel paramédical	Soins de rééducation
Hospital management	Paramedical manpower	Rehability care
Groupement hospitalier de territoire (GHT)	Paramedical staff	Soins de suite et de réadaptation (SSR)
Territorial Hospital Group		Follow-up and rehabilitation care
Hôpital	Pharmacie hospitalière	Soins donnés dans des établissements de jour
Hospital	Hospital pharmacy	Day care
Hospitalisation	Polyclinique	Soins externes
Hospitalization	Outpatient care institution	Outpatient care
Hospitalisation à domicile (HAD)	Prix de journée	Soins hospitaliers
Hospital at home (HAH)	Day rate	Hospital care Inpatient care
Hospitalisation at home		
Home care	Programme de traitement de jour	Soins intensifs
Hospital-based home care [Mh]	Day care programme	Intensive care
Infections nosocomiales	Réadmission	Soins palliatifs, Syn. Soins de fin de vie
Health care-associated infections	Readmission	End-of-life care Palliative care Terminal care [Mh]
Investissement hospitalier	Recours à l'hôpital	Soins post-opératoires
Hospital investment	Hospital utilization [Mh]	Surgical aftercare
Journées d'hospitalisation	Réforme hospitalière	Soins tertiaires
Hospital-bed days	Hospital reform	Tertiary care
Législation hospitalière	Répartition des lits	Sortie d'hôpital
Hospital legislation	Bed distribution	Discharge
Lit hospitalier	Restructuration hospitalière	Système d'information hospitalière
Hospital bed	Hospital restructuring	Hospital information system
Loi Hôpital, patients, santé et territoires (HPST)	Résumé clinique minimum	Tarification à l'activité (T2A)
Hospital, Patients, Health Territories Act	Medical abstract	Activity-based Funding
Long séjour	Résumé de sortie standardisé (RSS)	Transport
Long-stay	Uniform hospital standardized discharge abstract	Transport
Malade en traitement de jour	Rotation des taux d'occupation des lits	Unités de long séjour
Day patient	Change in occupancy rate	Long-stay units
Malade externe	Rotation par lit	Unités de soins
Outpatient	Turnover per bed	Care unit
Matériel hospitalier	Saturation des lits, Syn. désinstitutionnalisation	Unités de soins intensifs
Hospital supply	Bed-blocking	Intensive care units
Modèle de tarification à l'activité	Séjour hospitalier	Urgences
Scheme aimed at financing hospitals according to their precise medical activity	Hospital stay	Emergency
Morbidité hospitalière		
Hospital morbidity		

Médicament

Régulation, prix et remboursement

Accords prix-volume Price-volume agreements	Dispositif de régulation du prix des médicaments Pharmaceutical Pricing Regulation Scheme (PPRS)	Politique du médicament Drug policy
Agence nationale de sécurité du médicament National Agency for Safety of Medicines and Health Products	Essai clinique Clinical trial	Politiques de désengagement Disinvestment policies
Association française de l'industrie pharmaceutique pour une automédication responsable (AFIPA) French Association for Self-Medication	Fabricant Manufacturer	Produits pharmaceutiques Pharmaceutical products Pharmaceuticals
Autorisation de mise sur le marché (AMM) Marketing authorization	Faible service médical rendu Low therapeutic value	Radiation des listes De-listing
Budgets pharmaceutiques Pharmaceutical budget	Faible valeur thérapeutique Low therapeutic value	Réévaluation de la valeur thérapeutique du médicament Re-evaluation of the medicine's medical value
Commission de la transparence Transparency commission	Industrie pharmaceutique Pharmaceutical companies Pharmaceutical industry	Remboursement Reimbursement
Consommation pharmaceutique Pharmaceutical consumption	Médicament hors autorisation de mise sur le marché Off-label drug Out-of-label drug	Remboursement conditionnel Conditional reimbursement
Dénomination commune internationale (DCI) International non-proprietary name (INN)	Médicaments à faible valeur thérapeutique Low-value medicines	Retrait de certains médicaments Withdrawal of certain medicines
Dépenses pharmaceutiques Pharmaceutical expenditures	Médicaments protégés par des brevets Patent-protected medicines	Service médical rendu (SMR) Therapeutic value
Déremboursement Dereimbursement [Mh] Delisting [Mh]	Médicaments subventionnés Subsidized medicines	Tarification de référence Reference pricing
Désinvestissement actif/passif Active/passive disinvestment	Plafonnement des quantités vendues Dose caps	Taux de remboursement Reimbursement rate
Désinvestissement des produits pharmaceutiques Disinvestment for pharmaceuticals	Politique de transparence des prix Price transparency policy	Valeur thérapeutique Therapeutic value
		Vendu sans ordonnance Sold over-the-counter

Utilisation des médicaments

Accoutumance Drug habituation	Combinaison thérapeutique Combination therapy	Dépendance pharmaco-médicamenteuse Drug dependence
Addiction aux médicaments, <i>Syn. Toxicomanie</i> Drug addiction	Comprimés Tablets	Drogue engendrant la toxicomanie Addiction producing drug
Amélioration du service attendu (Asa) Improvement in expected benefit	Conciliation médicamenteuse Drug conciliation	Drogues illicites Unapproved drugs
Amélioration du service médical rendu (ASMR) Improvement of medical benefit	Consommation de médicaments Drug consumption Drug utilization [Mh]	Effets de substitution Substitution effects
Automédication Self-medication [Mh] Over-the-counter medication Non prescription drugs [Mh]	Contre-indication pathologie-médicament Drug-disease contraindication	Effets indésirables médicamenteux Adverse drug reaction Drug-induced illness
Classe thérapeutique Therapeutic class	Délivrer un médicament To dispense	Effets secondaires Side effects

Génériques Generics Generic drugs	Médicaments similaires Me-toos	Prescription électronique Electronic prescribing [Mh]
Grossistes (médicaments) à assortiment réduit Short-liners	Pharmacie d'officine Pharmacy	Prescription pharmaceutique Drug prescription
Iatrogénèse Iatrogenesis	Pharmacie non prescrite Non-prescription drug	Princeps Originators
Innocuité d'un médicament Safety of a drug	Pharmacien Pharmacist	Psychotropes <i>Syn. Substances psychotropes</i> Psychotropic drugs
Interaction médicamenteuse Drug interaction	Pharmaco-économie Pharmaco-economy	Risque iatrogénique Iatrogenic risk
Médicament en accès direct, <i>Syn. Médicament en libre accès</i> Over-the-counter medicine	Pharmaco-épidémiologie Pharmacoepidemiology	Substance engendrant une dépendance Dependence-producing drug
Médicament orphelin Orphan drug [Mh]	Pharmacologie Pharmacology	Substitution de médicaments Drug substitution [Mh]
Médicaments Drugs Medicines Pharmaceuticals	Pharmaco-résistance Drug resistance	Thérapeutique médicamenteuse Drug therapeutic use
Médicaments classiques ou reconnus Established drugs	Pharmacovigilance Drug safety	Toxicomanie Drug addiction (or habituation) Drug abuse
Médicaments innovants Innovative medicines	Polyprescription Polypharmacy [Mh] Polyprescription Polymedication	Traitements alternatifs Alternative non-pharmaceutical treatment
Médicaments prescrits Prescribed medicine Prescription drug	Prescripteur Prescriber	
	Prescription de génériques Generic prescribing	

Organisation des soins ambulatoires et pratique médicale

Pratique médicale et paramédicale

Accord de bon usage des soins (AcBUS)	Chirurgie non urgente	Dossier médical partagé
Targeted agreements on good practices	Elective surgery	Shared medical file
Acte diagnostic	Classification commune des actes médicaux (CCAM)	Dossier médical personnel (DMP)
Diagnostic procedure	Medical classification for clinical procedure	Personal medical file
Actes chirurgicaux	Collaboration pluriprofessionnelle	Dossier médical , Syn. Fichier médical
Surgical procedures	Multiprofessional collaboration	Medical file
Actes médicaux	Comité de médecins⁸	Medical record
Medical procedures	Peer Review Organization (PRO)	
Actes opératoires	Communications écrites de congrès	Durée d'attente
Surgical operations	Papers	Waiting time
Actes paramédicaux	Consultation	Durée de traitement
Paramedical procedures	Office visit	Treatment duration
Actes techniques	Consultation ambulatoire	Effet d'adressage
Specialized procedures	Ambulatory consultation	Referral effect
Adhésion aux recommandations	Consultation par téléphone	Épreuves classantes nationales (ECN)
Guidelines adherence [Mh]	Telephone consultation	National competitive examination
Adressage⁷	Consultation prénatale et infantile	Équipe de soins
Referral (act or letter)	Prenatal and infant consultation	Patient care team [Mh]
Analyse biologique	Consulter un médecin	Équipe pluridisciplinaire
Laboratory test	To take a medical advice	Interdisciplinary health team [Mh]
Biological analysis	Contractualisation	Multidisciplinary health team [Mh]
Appareil électro-médical	Commissioning	Erreure de diagnostic , Syn. Erreur thérapeutique
Electro-medical apparatus	Contrats de bonne pratique	Malpractice
Audit médical	Good Practice Contracts (CBP)	E-santé
Medical audit	Contrôle d'une maladie	E-health
Avis médical émis par un deuxième médecin consultant	Disease control	Espace médical
Second opinion referral	Contrôle des soins médicaux	Medical space
Avortement	Medical audit	Ethique médicale
Abortion	Délai d'attente	Medical ethics
Avortement thérapeutique	Waiting time	Euthanasie
Therapeutic abortion	Délégation de tâches	Euthanasia
Bibliothèque médicale	Skill mix	Éventail des cas pris en charge par un établissement de santé
Medical library	Task delegation	Case mix
Cabinet médical	Développement personnel continu (DPC)	Examens médicaux
Medical office	Continuing professional development	Medical examinations
Catalogue des actes médicaux (CdAM)	Task delegation	Expérience des professionnels de santé
Current Procedural Terminology (CPT)	Diagnostic	Attitude of health personnel [Mh]
Catégorie majeure de diagnostic (CDM)	Diagnosis	Faculté de médecine
Major Diagnostic Category (MDC)	Dispositifs médicaux	Medical faculty
Chirurgie facultative	Medical devices [Mh]	Faute médicale
Elective surgery	Documentation médicale	Medical error [Mh]
Chirurgie invasive minimale	Medical documentation	Malpractice
Minimal invasive surgery	Dossier médical électronique	Formation des personnels de santé
	Electronic health records [Mh]	Health manpower training
	Electronic medical records [Mh]	Formation médicale continue (FMC)
<hr/>	<hr/>	Continuing medical education

⁷ Envoi ou orientation d'un patient vers un autre médecin.

⁸ Organisme de revue de dossiers médicaux par les pairs.

Frottis vaginaux Vaginal smears [Mh] Cervical smears	Personnel infirmier Nursing personnel	Sédation profonde Deep sedation
Gestion de la maladie Disease management [Mh]	Pratique dentaire Dental practice	Sédation profonde continue Continuous deep sedation
Heures de consultation Surgery hours	Pratique échographique Use of echography	Services de soins infirmiers à domicile (Ssiad) Nursing home care services
Imagerie médicale Medical imaging	Pratique médicale, Syn. Exercice de la médecine Medical practice [Mh]	Société savante Learned society
Installation médicale Medical practice location [Mh]	Pratique professionnelle Professional practice [Mh]	Soins complexes Complex care
Installation professionnelle Professional practice location [Mh]	Procréation médicalement assistée Medically-assisted procreation	Soins infirmiers Nursing
Intervention chirurgicale Surgical intervention	Profession médicale Health profession	Soins infirmiers spécialisés Skill nursing care
Médecin à temps partiel Part-time physician	Profil d'activité du médecin Physician profiling	Soins médicaux d'urgence Emergency medical care
Médecin à temps plein Full time physician	Profil de pratique Practice pattern	Soins optiques Optical care
Médecin conseil Medical officers	Programme de contrôle des soins Professional standard review	Suicide assisté Assisted suicide
Médecin de district District physician	Rappel informatique Reminder system [Mh]	Suivi de soins Follow-up care
Médecin praticien Practitioner	Recommandations pour la pratique clinique Clinical guidelines	Table d'opérations Operating table
Médecine centrée sur la personne Person-centered medicine	Références médicales, Syn. Recommandations médicales Medical guidelines	Technique médicale Medical technology
Médecins Physicians [Mh]	Relation médecin-malade Physician patient relations [Mh] Physician-patient interaction Physician-patient relationship Doctor-patient relationship	Téléconsultation Teleconsultation Remote consultation
Médecins à diplôme étranger Foreign-trained doctors	Rendez-vous médical Appointment and schedule [Mh] Referral and consultation [Mh] Booking systems [Mh]	Télé médecine Telemedicine [Mh]
Mode de prise en charge associé Associated component of medical treatment	Salle d'examens fonctionnelle Physical examination room	Télésanté Telehealth [Mh]
Mode de prise en charge principal Major component of medical treatment	Salle de consultation Consulting room	Télésurveillance Telemonitoring Remote monitoring
Modèle de pratique médicale Physicians' practice patterns [Mh]	Séance Encounter Visit	Thérapie par ultrasons Ultrasonic therapy
Nomenclature des actes médicaux Relative value scale of medical procedures Resource-based relative value scale (RBVRS) [Mh]	Secret professionnel Professional secret	Transfert de compétences Task delegation [Mh] Professional delegation [Mh] Skill mix [Mh]
Numerus clausus Fixed numbers		Travail pluriprofessionnel Inter-professional teamwork
Offre de soins Health care supply		Visite (du médecin) à domicile Visiting Home visit
Organisation médicale Medical organization		

Prévention et santé publique

Couverture vaccinale
Immunization coverage

Dépistage
Screening

Dépistage de masse
Mass screening [Mh]

Dépistage des anévrismes de l'aorte	Prévention
Screening for aortic aneurysm	Prevention
Dépistage des cancers	Prévention de la prématûrité
Cancer screening	Prevention of prematurity
Dépistage du risque cardio-vasculaire	Prévention primaire
Screening against the risk of cardiovascular disease	Primary prevention [Mh]
Dépistage précoce	Prévention santé
Early disease detection	Health prevention [Mh]
Détection précoce des cancers	Prévention secondaire
Early detection of cancer [Mh]	Secondary prevention [Mh]
Don d'organe	Programme d'éducation thérapeutique
Organ donation [Mh]	Disease management
Don de sang	Programme d'éducation thérapeutique du patient (ETP)
Blood donation [Mh]	Patient Education Program (PEP)
Éducation de la santé	Programme de dépistage
Health education [Mh]	Screening programme
Éducation du patient	Promotion de la santé
Patient education [Mh]	Health promotion
Établissement de formations sanitaires	Prophylaxie
School of health care	Prophylaxis
Hygiène alimentaire	Recherche médicale
Food hygiene	Medical research
Médecine préventive	Health research
Preventive medicine	

Prévention	FORMES DE REGROUPEMENTS PLURIPROFESSIONNELS
Prevention	
Prévention de la prématûrité	Centre de santé
Prevention of prematurity	Health care centre
Prévention primaire	Maison de santé
Primary prevention [Mh]	Multidisciplinary group practice
Prévention santé	Pôle de santé
Health prevention [Mh]	Primary health care network
Prévention secondaire	Regroupement en soins primaires
Secondary prevention [Mh]	Primary care team
Programme d'éducation thérapeutique	
Disease management	
Programme d'éducation thérapeutique du patient (ETP)	Recours aux services de soins préventifs
Patient Education Program (PEP)	Preventive health services utilization [Mh]
Programme de dépistage	Santé communautaire
Screening programme	Community health
Promotion de la santé	Santé publique
Health promotion	Public health
Prophylaxie	Sécurité sanitaire
Prophylaxis	Health care safety
Recherche médicale	Soins préventifs
Medical research	Preventive care
Health research	Preventive health care [Mh]
	Vaccination
	Immunization

FORMES DE REGROUPEMENTS PLURIPROFESSIONNELS

Centre de santé
Health care centre

Maison de santé
Multidisciplinary group practice

Pôle de santé
Primary health care network

Regroupement en soins primaires
Primary care team

Recours aux services de soins préventifs

Preventive health services utilization [Mh]

Santé communautaire
Community health

Santé publique
Public health

Sécurité sanitaire
Health care safety

Soins préventifs
Preventive care
Preventive health care [Mh]

Vaccination
Immunization

Professions paramédicales et autres professions de santé

Aide-soignant	Ergothérapeute
Caregiver	Occupational therapist
Assistant nurse	
Ambulancier	Infirmière de district
Paramedic	District nurse
Audiologue	Infirmière
Audiologist	Nurse
Audioprothésiste	Infirmière spécialisée
Audioprothesist	Specialized nurse
Assistant médical	Kinésithérapeute
Medical assistant	Physiotherapist
Assistante sociale	Kinésithérapie
Social assistant	Physiotherapy Physical therapy
Audioprothésiste	Masseur-kinésithérapeute
Audioprosthesist	Physiotherapist
Auxiliaire de puériculture	Opticien
Childcare assistant	Optician
Auxiliaire dentaire	Orthométrie
Operating auxiliary	Orthometry
Diététicien	Orthopédiste
Dietician	Orthopaedist
Diététique	Orthophonie
Dietetics	Speech therapy Orthophony

Orthophoniste
Speech therapist
Speech-language pathologist
Orthoptie
Orthoptics [Mh]
Orthoptiste
Orthoptist
Ostéopathe
Osteopath
Ostéopathie
Osteopathy
Paramédicaux
Paramedics
Pédicure
Chiropodist
Pedicure
Personnel infirmier
Nursing personnel
Pharmacien
Pharmacist
Podologie
Podiatry Chiropody

Podologue Podiatrist Chiropodist	Psychothérapie Psychotherapy [Mh] Psychological treatment	Service social Social work
Profession sociale Welfare profession	Psychothérapie centrée sur la personne Person-centered psychotherapy [Mh]	Technicien de biologie médicale Medical biology technician
Psychologue Psychologist	Sage-femme Midwife	Travailleur familial Family worker
Psychomotricien Psychomotricist	Service d'infirmiers Nursing service	Travailleur social Welfare worker
		Visiteur médical Medical visitor

Rémunération des professionnels de santé

Capitation Capitation	Modes de rémunération des médecins Remuneration of physicians	Paiement prospectif Prospective payment system [Mh]
Déconventionnement Exclusion from participation To strike off the register <US> Withdrawal of NHI funds agreement	Paiement à l'activité, Syn. Paiement aux résultats Payment by results Activity based financing	Paiement sur la base du diagnostic Diagnosis-based payment
Dotation budgétaire Budget allocation	Paiement à la performance Payment by performance (P4P) Payment for performance	Part à la capitation Global sum
Dotation par patient Capitation	Paiement à la performance individuelle (ROSP) Individual P4P only for physician	Partage des coûts, Syn. Partage des frais Cost-sharing
Enveloppe de dépenses Cap of expenses	Paiement au forfait, Syn. Forfait à la capitation Flat rate capitation	Prise en charge prospective Per case prospective payment
Expérimentation des nouveaux modes de rémunération (ENMR) Experiments with New Mechanisms of Remuneration	Paiement aux résultats, Syn. Paiement à la performance Payment by results	Rémunération à l'acte Fee-for-service (FFS)
Gestionnaire de budgets Fundholder	Paiement en nature Payment in kind	Rémunération à la capitation Capitation payment
Grille d'honoraires Fee-schedule	Paiement forfaitaire Fee-for-services plan [Mh]	Rémunération sur objectifs de santé publique (Rosp) Remuneration on public health objectives
Honoraires médicaux Medical fees	Paiement forfaitaire à la pathologie (PPS) Prospective payment system	Tarification des actes médicaux Health care rate setting
Incitations financières Incentives [Mh]		Traitements en espèces Salary in cash
		Traitements en nature Salary in kind

Soins primaires / ambulatoires

Accord conventionnel interprofessionnel (ACI) Conventional interprofessional agreement	Centre de soins gratuits Free health care center	Établissement de soins ambulatoires Ambulatory care facilities [Mh]
Achat de soins par les généralistes Practice-based commissioning (PCB)	Communautés professionnelles territoriales de santé Local Health Professionals Communities	Filière de soins « médecin généraliste/médecin spécialiste » Gatekeeping [Mh]
Appel à manifestations d'intérêt (AMI) Call for expressions of interest	Conditions propices aux soins ambulatoires Ambulatory care sensitive conditions	Groupe de médecins de famille (GMF) Group of General Practitioners
Centre de planification et d'éducation familiale Family planning and education center	Contrats locaux de santé Local health contracts	Groupe de soins primaires Primary Care Trust (PCT) <GB>
Centre de réadaptation sociale Welfare rehabilitation center	Coordination territoriale Local coordination	

Incitation à une prise en charge partagée (IPEP)

A national pilot programme with additional performance-type payment to improve coordination between hospital and primary care

Médecin de famille

Family physician

Médecin traitant, Syn. Médecin référent

Gatekeeper
Attending physician
Referring physician
Primary care physician

Médecine de groupe

Group practice

Médecins de premier recours

Primary care physicians

Médecine de ville

Office-based practice

Médecine générale

General practice

Médecine libérale

Private medicine practice

Médecins libéraux

Office-based practitioners

Paiement en équipe de professionnels de santé en ville (PEPS)

A national pilot programme with a lump sum payment scheme for primary care teams for GPs and nurses

Recherche en soins primaires

Primary care research

Secteur de soins

Health care sector

Services de consultation externe

Ambulatory care services

Services de santé

Health services

Soins ambulatoires

Ambulatory care

Soins primaires, Syn. Soins de santé primaires, Soins de première ligne, Soins de premier recours

Primary health care [Mh]
Primary care

Soins dentaires

Dental care

Soins médicaux

Medical care

Soins spécialisés

Specialised care
Specialist care

Système de soins

Health care system
Health care delivery system

Travail pluriprofessionnel

Inter-professional teamwork

Spécialistes et spécialités médicales**Acte d'imagerie**

Imaging procedure

Allergologie ou immunologie

Allergology or immunology

Allergologue

Allergist

Andrologie

Andrology

Anesthésiologie

Anesthesiology

Anesthésiste

Anesthesiologist

Angiologie

Angiology

Cardiologie

Cardiology

Cardiologue

Cardiologist

Chirurgie

Surgery

Chirurgie cardiaque

Cardiac surgery

Chirurgie esthétique, plastique et reconstructive

Cosmetic, plastic and reconstructive surgery

Chirurgie générale

General surgery

Chirurgie maxillo-faciale

Maxillofacial surgery

Chirurgie pédiatrique

Pediatric surgery

Chirurgie thoracique

Thoracic surgery

Chirurgie vasculaire

Vascular surgery

Chirurgien

Surgeon

Dermatologie

Dermatology

Dermatologue

Dermatologist

Endocrinologie

Endocrinology

Endocrinologue

Endocrinologist

Gastro-entérologie

Gastroenterology

Gastro-entérologue

Gastroenterologist

Gériatre

Geriatrician

Gériatrie

Geriatrics

Gérontologie

Gerontology

Gérontologue

Gerontologist

Gynécologie

Gynecology

Gynécologue

Gynecologist

Hématologie

Haematology

Hématologue

Haematologist

Hépatologie

Hepatology

Hépatologue

Hepatologist

Infectiologie

Infectiology

Médecin de premier recours, Syn. Médecin de première ligne

Primary care physician
Gatekeeper

Médecin généraliste libéral

Private medical practitioner

Médecin spécialiste

Specialist [Mh]

Médecin traitant, Syn. Médecin référent

Gatekeeper

Médecine chirurgie et obstétrique (MCO)

Medical surgical and obstetrics (MSO)

Médecine du travail

Occupational medicine

Occupational health care

Médecine fondée sur les preuves

Evidence-based medicine

Médecine générale General medicine	Obstétricien Obstetrician	Pneumologue Pulmonologist
Médecine interne Internal medicine	Obstétrique Obstetrics	Psychiatre Psychiatrist
Médecine nucléaire Nuclear medicine	Odontologie Odontology	Psychiatrie Psychiatry
Médecine palliative Palliative medicine	Odontologue Odontologist	Radiodiagnostic Radiodiagnosis
Médecine physique Physical medicine	Oncologie Oncology	Radiologie Radiology
Médecine préventive Preventive medicine	Oncologue Oncologist	Radiologue Radiologist
Médecine scolaire School medicine	Ophthalmologie Ophthalmology	Radioscopie Radioscopy
Médecine spécialisée Specialised medicine	Ophthalmologue Ophthalmologist	Rhumatologie Rheumatology
Médecine vasculaire Vascular medicine	Orthopédie Orthopedics	Rhumatologue Rheumatologist
Médecins généralistes General practitioners [Mh]	Orthopédiste Orthopaedist	Santé bucco-dentaire Oral health
Néonatalogie Neonatology	Oto-rhino-laryngologie Oto-rhino-laryngology	Spécialiste Specialist
Néphrologie Nephrology	Oto-rhino-laryngologue Otolaryngologist	Spécialité médicale Medical specialty [Mh] Secondary care [Mh]
Neurochirurgie Neurosurgery	Pédiatre Pediatrician	Urologie Urology
Neurologie Neurology	Pédiatrie Paediatrics	Urologue Urologist
Neurologue Neurologist	Pneumologie Pulmonology	

Protection sociale

Assurance maladie publique

Assurance maladie

Health insurance [Mh]
Health care insurance
National Health Insurance (NHI)

Assurance maladie obligatoire

National Health Insurance (NHI)
Compulsory health care insurance

Assurance maladie publique

Public Health Insurance

Assurance publique de santé

State health scheme

Assurance qualité en santé

Quality assurance health care [Mh]

Assurance sociale

Social insurance
National insurance <GB>
Welfare <US>

Assurance sociale maladie

Social health insurance

Assurance vie

Life insurance

Assurance vieillesse

Old age insurance

Assurance volontaire

Voluntary health insurance

Assuré

Policy holder
Insured person

Assuré obligatoire

Compulsory insured person

Assuré social

Sick fund member

Assuré volontaire

Voluntary insured person

Ayant droit

Beneficiary

Bénéficiaires de l'aide sociale

Welfare beneficiaries

Branche de la Sécurité sociale

Social Security branch

Caisse d'assurance maladie

Health insurance fund

Comptes de la protection sociale

Social protection accounts

Comptes de la Sécurité sociale

Social security accounts

Copaiement

Co-payment

Cotisation à une caisse d'assurance maladie

Contribution to health insurance fund

Couverture complémentaire privée

Private complementary insurance
Supplementary private insurance

Couverture maladie

Health insurance coverage

Couverture maladie complémentaire

Complementary health insurance [Mh]
Supplementary health insurance

Couverture sociale

Social coverage

Couverture universelle santé

Universal coverage

Critère d'admissibilité, Syn. Critère d'éligibilité

Eligibility criteria

Demande de paiement

Claim

Dépassements d'honoraires

Extra-fees

Dépenses non remboursées

Out-of-pocket spending

Droit aux prestations

Entitlement to benefits

Échantillon permanent des assurés sociaux (EPAS)

Permanent Sample of National Insurance Beneficiaries

Enquête Protection sociale complémentaire d'entreprise (PSCE)

Employer-provided Complementary Health Insurance Survey

Forfaits hospitaliers

Fixed copayment for hospital care

Indemnité

Benefit

Législation en matière d'assurance maladie

Health insurance legislation

Loi de financement de la Sécurité sociale

Social Security Funding Act
Social Security Finance Law

Medicaid⁹

Medicaid

Mutuelle

Mutual insurance

Niveau de couverture

Level of coverage

Organisme de droit public

Statutory body

Organisme payeur

Disbursing organism

Organisme tiers-pyeur

Third-party administration (TPA)

Participation de l'assuré au financement des soins

Co-payment

Participation de l'État

State participation

Participation financière

Cost-sharing [Mh]
Copayment [Mh]

Participation patronale

Subsidised by the employer

Prestations de sécurité sociale

Social security benefits [Mh]

Prestations en espèces

Benefits in cash
Monetary benefits

Prestations en nature

Benefits in kind

Prestations familiales

Family allowances

⁹ Aux Etats-Unis, programme fédéral d'assistance médicale gratuite aux personnes dont les ressources sont au-dessous du seuil de pauvreté.

RÉGIMES DE SÉCURITÉ SOCIALE

Régime agricole (MSA)

National Health Insurance Fund for Agricultural Workers' and Farmers

Régime assimilé

Assimilated scheme

Régime d'assurance maladie

Health insurance scheme

Régime des professions indépendantes (RSI)

National Health Insurance Fund for Self-Employed

Régime général d'assurance maladie

Statutory Health Insurance Fund
Statutory Health Insurance Scheme

Régime de protection sociale

Social security scheme

Prestations sociales Social security benefits	Sans couverture maladie Medically uninsured [Mh]	Taux de couverture de l'Assurance maladie obligatoire Level of statutory health insurance coverage
Prime d'assurance Insurance premium	Sécurité sociale Social security	Ticket modérateur Copayment Patient contribution
Projet de loi de financement de la sécurité sociale (PLFSS) Social Security Finance bill	Socle minimum de protection sociale Safety net	Tiers payant Health insurance reimbursement [Mh] Third-party payments (payers) [Mh]
Remboursement des soins Health expenditure reimbursements Healthcare reimbursement	Système national d'information inter-régimes de l'Assurance maladie (Sniiram) National Inter-Regime Information System on Health Insurance	
Restes à charge (Rac), Syn. Débours des ménages Out-of-Pocket Payments (OOP) Out-of-pocket expenses Coinsurance	Taux de couverture Insurance coverage	

Complémentaires santé

Adhésion aux contrats de couverture complémentaire Complementary health policy subscriptions	Couverture maladie universelle (CMU) Universal Health Insurance	Mutualisation de la complémentaire santé à tous les salariés Mutualisation of complementary health insurance to all employees
Aide à la complémentaire santé Financial assistance for complementary health insurance	Couverture maladie universelle complémentaire (CMU-C) Complementary Universal Health Insurance	Mutualisation des risques Mutualisation of risks
Aide à la complémentaire santé (dispositif ACS) Health Insurance Vouchers Scheme	Déductions fiscales Tax deductions	Niveau de garanties Level of guarantees
Aide financière à l'acquisition d'un contrat Financial assistance in acquiring complementary health insurance	Défiscalisation des contrats obligatoires Tax exemptions on mandatory employer-provided contracts	Non-recours à une complémentaire santé Non-subscription to CHI
Aide financière Financial assistance	Demande de remboursement d'assurance Insurance claim reporting [Mh]	Organismes complémentaires santé Complementary health insurance companies
Assurance santé privée Private health insurance	Disparités d'accès à la complémentaire santé Inequalities of access to CHI	Plan d'épargne santé <US> Health Savings Account (HSA)
Compagnie d'assurance maladie Health insurance company	Examen des demandes de remboursement d'assurance Insurance claim review [Mh]	Protection complémentaire du risque maladie Complementary health insurance
Compagnie d'assurance maladie privée Private health insurance company	Exonérations pour les contrats collectifs Tax exemptions for company-provided contracts	Sélection des risques Risk selection
Complémentaire santé Complementary health insurance	Frais assurés par le contractant Coinsurance	Seuil de revenus permettant d'accéder à la CMU-C Income threshold permitting access to CMU-C
Complémentaire santé d'entreprise Employer-provided complementary health insurance	Franchises Deductibles [Mh] Exemptions	Société d'assurance (maladie) Insurance company
Complémentaire santé privée Private complementary insurance	Maintien des droits à la complémentaire santé à la sortie de l'emploi Preservation of employee rights to complementary health insurance on withdrawal from the labour market	Taux d'effort¹⁰ Financial burden
Contrats collectifs Employer-provided contracts Group contracts	Modes d'accès à la couverture complémentaire santé Means of access to complementary health insurance	Taux de personnes non couvertes Rate of individuals not covered by CHI
Contrats individuels Individual contracts		
Contribution financière des assurés Beneficiaries' contributions		

¹⁰ Part de revenu que les ménages consacrent à la couverture complémentaire (*Percentage of household income allocated to complementary health insurance*).

Travail, emploi et santé

Absentéisme	Emploi salarié	Récompense au travail ressentie
Absenteeism	Paid employment	Perceived labour market rewards
Absentéisme pour raison de santé	État de santé des travailleurs	Régime de retraite complémentaire
Sickness absence [Mh]	Workers' health status	Complementary pension scheme
Accident du travail et maladie professionnelle (AT-MP)	Épuisement professionnel	Retour au travail
Occupational accident and disease	Burn-out	Return to work [Mh]
Accidents du travail	Flexibilité de l'emploi	Retraite
Occupational accidents	Flexible employment	Retirement (work status)
Occupational injuries		Pension (benefits)
Workplace injuries		
Accord de branche	Incapacité de travail	Retraite anticipée
Branch agreement	Work disablement	Early retirement
Accord individuel	Indemnisation des accidents du travail	Retraite complémentaire
Individual agreement	Workers' compensation [Mh]	Complementary pension
Accord national interprofessionnel (Ani)	Indemnisation du chômage	Risque de perdre son emploi
National Inter-professional Agreement	Unemployment benefit	Job insecurity
Accord-cadre interprofessionnel	Indemnités journalières	Risques professionnels
Inter-professional framework agreement	Daily sick leave benefits	Occupational risks
Arbitrage entre travail et loisirs	Sickness benefits	
Work-leisure preferences		Risques psychosociaux au travail
Arrêt de travail	Indicateur de gravité relative en termes d'accidents du travail	Work-related psychosocial risks
Sickness absence	Relative gravity index concerning occupational accidents	
Arrêt de travail pour cause d'incapacité temporaire	Indicateur de salaire relatif	Santé au travail
Inability to work due to temporary disability	Relative salary indicator	Health at work
Arrêt maladie	Journées de travail perdues	Sécurité au travail
Sick leave	Working days lost	Occupational safety
Work stoppage		
Assurance accident	Maintien en emploi	Services de la médecine du travail
Accident insurance	Job retention	Occupational health services
Base de données Hygie	Marché du travail	Sortie de l'emploi
HYGIE database	Labour market	Withdrawal from the labour market
Charge de travail	Médecine du travail	Syndrome d'épuisement professionnel par l'ennui
Workload	Occupational medicine	Bore-out
Conditions de travail	Occupational health care	
Working conditions		
Congé maladie	Mobilité professionnelle	Taux d'emploi des seniors
Sick leave	Professional mobility	Employment rate of older workers
Convention collective	Pénibilité physique	Trajectoires professionnelles
Collective agreement	Physically demanding work	Professional pathways
Convention collective nationale	Perdes financières liées aux arrêts maladie	Travail de nuit
National collective agreement	Wage loss related to sick leaves	Night work
Convention individuelle	Phénomène d'aléa moral	Travailleurs indépendants
Individual agreement	Moral hazard phenomenon	Self-employed workers
Emploi des seniors	Politiques de promotion de la qualité du travail	Troubles musculosquelettiques (TMS)
Seniors employment	Policies promoting quality of work	Musculoskeletal disorders
	Précariisation de l'emploi	Utilisation de produits toxiques
	Increasingly precarious employment	Use of toxic products
	Protection complémentaire du risque maladie	Variabilité de la prise d'arrêts maladie
	Complementary health insurance	Variability in the frequency of absence for health reasons

Santé mentale

Établissements et organisation des soins

Accueil familial thérapeutique Speciality trained family	Hôpital psychiatrique Mental diseases hospital Psychiatric hospital	Recueil d'informations médicalisées en psychiatrie (RIM-P) Medical Information Database for Psychiatry
Appartement thérapeutique Therapeutic apartment	Hôpital psychiatrique de jour Psychiatric day hospital	Retard mental Mental retardation
Atelier thérapeutique Therapeutic workshop	Hospitalisation au long cours en psychiatrie Long-stay psychiatric hospitalisation	Secteur de psychiatrie Psychiatric sector
Autothérapie Self-care	Hospitalisation pour dépression Hospitalisation admission for depression	Soins à la demande du représentant de l'État (SDRE) Compulsory psychiatric treatment on decision of a State representative
Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel (CATTP) Day centre	Hospitalisation sans consentement Involuntary psychiatric hospitalisation	Soins en cas de péril imminent (SPI) Admission in the case of imminent danger
Centre de soins psychiatriques Mental health care center	Institutionnalisation Institutionalization [Mh]	Soins psychiatriques Psychiatric treatment
Centre médico-psychologique (CMP) Community mental health centers (CMHC)	Privation des libertés Privation of liberty	Soins psychiatriques sur demande d'un tiers Admission at the request of a third party
Désinstitutionnalisation des soins psychiatriques Deinstitutionalisation policy of psychiatric services	Psychologie communautaire Community psychology	Soins sans consentement, Syn. Soins sous contrainte Compulsory psychiatric treatment/care
Établissements de santé autorisés en psychiatrie Hospital-based psychiatric care facilities	Recours aux services psychiatriques Mental health services utilization [Mh]	Urgence et psychiatrie de liaison Emergency and liaison psychiatry

Pathologies et traitements

Conduites psychosomatiques Psychosomatic behaviours	Pathologie somatique Somatic pathology	Troubles liés aux addictions Addiction disorders Addiction-related disorders
Dépression Depression Depression disorders [Mh]	Santé mentale Mental health	Troubles névrotiques Neurotic disorders
Détresse psychologique Psychological distress	Troubles maniaques et bipolaires Manic and bipolar disorders	Troubles névrotiques liés au stress et somatoformes Neurotic disorders linked to stress and somatoform disorders
Electrochocs Electroshock therapy Electric shock therapy	Schizophrénie Schizophrenia	Troubles psychotiques Psychotic disorders
Electroconvulsivothérapie (ECT), Syn. Sismothérapie Electroconvulsive therapy [Mh] Electric convulsive therapy	Troubles de l'alimentation Eating disorders	Troubles mentaux Mental disorders [Mh]
Facteurs de vulnérabilité Vulnerability factors	Troubles de l'humeur Mood disorders Mood-related disorders	Troubles mentaux organiques Organic mental disorders
Maladie mentale Mental disease Psychiatric illness Mental sickness Mental disorder	Troubles de la personnalité Personality disorders	Troubles schizophréniques Schizophrenic disorders
	Troubles du comportement Behavioural disorders	
	Troubles du développement psychologique Psychological development disorders	

Listes des sigles

Institutions

Afipa	Association française de l'industrie pharmaceutique pour une automédication responsable (French) Association for Self-Medication	Cnam	Caisse nationale d'assurance maladie French National Health Insurance Fund
Anact	Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (French) National Agency for the Improvement of Working Conditions	Cnav	Caisse nationale d'assurance vieillesse (French) National Pension Fund
Anap	Agence nationale d'appui à la performance des établissements sanitaires et médico-sociaux (French) National Agency to Support the Performance of Health and Social Institutions	Cnedimts	Commission nationale d'évaluation des dispositifs médicaux et des technologies de santé (French) National Committee for the Evaluation of Medical Devices and Health Technologies
ANR	Agence nationale de la recherche French National Research Agency	Cnil	Commission nationale de l'informatique et des libertés (French) Data Protection Authority
Anses	Agence nationale de sécurité, de l'alimentation, de l'environnement et du travail (French) Agency for Food, Environmental and Occupational Health and Safety	Cnom	Conseil national de l'ordre des médecins (French) National Medical Council
ANSM	Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (French) National Agency for Medicines and Health Products Safety	Cnop	Conseil national de l'ordre des pharmaciens (French) National Pharmacists' Association
ARS	Agence régionale de santé Regional Health Agency	CNSA	Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie (French) National Solidarity Fund for Autonomy
ATIH	Agence technique de l'information sur l'hospitalisation (French) Agency for Information on Hospital Care	CNSD	Confédération nationale des syndicats dentaires (French) National Confederation of Dental Unions
CAE	Conseil d'analyse économique (French) Council for Economic Analysis	Cor	Conseil d'orientation des retraites (French) Pensions Advisory Council
Carsat	Caisse d'assurance retraite et de la santé au travail (French) Regional Retirement Insurance and Occupational Health Office	Cpam	Caisse primaire d'assurance maladie (French) Local Health Insurance Fund
Ceesp	Commission d'évaluation économique et de santé publique (French) Commission for Economic Evaluation and Public Health	Credoc	Centre de recherche et d'études sur l'observation des conditions de vie Research Centre for the Study and Monitoring of Living Standards
CEPS	Comité économique des produits de santé (French) Economic Committee for Health Products	CRSA	Conférence régionale de la santé et de l'autonomie Regional Conference on Health and Autonomy
CES	Collège des économistes de la santé (French) Health Economists Association	CSMF	Confédération des syndicats médicaux français Confederation of French Medical Trade Unions
CHR	Centre régional hospitalier Regional hospital centre	Ctip	Centre technique des institutions de prévoyance (French) Technical Centre for Provident Institutions
CHRU	Centre hospitalier régional universitaire Regional teaching hospital centre	DGOS	Direction générale de l'offre de soins Directorate of Health Care Supply (French Ministry of Health)
Cleiss	Centre de liaisons européennes et internationales de sécurité sociale Centre of European and International Liaisons for Social Security	DGS	Direction générale de la santé Directorate of Health (French Ministry of Health)
CMP	Centre médico-psychologique Community mental health center (CMHC)	Drees	Direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques Directorate for Research, Studies, Assessment and Statistics (French Ministry of Health)
		DSS	Direction de la Sécurité sociale Directorate of Social Security (French Ministry of Health)
		EHESP	École des hautes études en santé publique (French) School of Public Health

Ehpad	Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes Accommodation Establishments for Dependent Elderly Persons	INRS	Institut national de recherche et de sécurité pour la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles French National Research and Safety Institute for the Prevention of Occupational Accidents and Diseases
Emea	Agence européenne pour l'évaluation des produits de santé European Medicines Agency	Insee	Institut national de la statistique et des études économiques (French) National Institute of Statistics and Economic Studies
EN3S	École nationale supérieure de sécurité sociale (French) National Higher Education School for Social Security	Inserm	Institut national de la santé et de la recherche médicale (French) National Institute for Health and Medical Research
Eprus	Établissement de préparation et de réponse aux urgences sanitaires (French) Health Emergency Preparedness and Response Agency	Irdes	Institut de recherche et documentation en économie de la santé Institute for Research and Information in Health Economics
FAQSV	Fonds d'aide à la qualité des soins de ville Assistance Fund for Quality of Ambulatory Care	Leem	Les entreprises du médicament (French) National Union of the Pharmaceutical Industry
Fehad	Fédération des établissements d'hospitalisation et d'assistance privée à but non lucratif (French) Federation of Non Profit Private Hospitals	MG France	Fédération française des médecins généralistes French General Practitioners Union
FHF	Fédération hospitalière de France Hospital Federation of France	MSA	Mutualité sociale agricole (French) National Health Insurance Fund for Agricultural workers' and farmers
FHP	Fédération hospitalière privée (French) Private Hospital Federation	MSSH	Maison des sciences sociales et du handicap (French) Social Sciences and Disabilities House
FIQCS	Fonds d'intervention de la qualité et de la coordination des soins Intervention Fund for Quality and Coordination of Care	OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques Organisation for Economic Co-operation and Development
FMF	Fédération des médecins de France French Federation of Physicians	OFDT	Observatoire français des drogues et des toxicomanies French Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction
Fnath	Fédération nationale des accidentés du travail (French) National Federation of Injured Persons at Work	OMS	Organisation mondiale de la santé World Health Organisation (WHO)
Fnehad	Fédération nationale des établissements d'hospitalisation à domicile (French) National Federation of Home Health Care Services	ONDPS	Observatoire national de la démographie des professions de santé (French) National Observatory on the Demography of Health Professions
FNMF	Fédération nationale de la Mutualité française (French) National Federation of Non Profit Complementary Health Insurance	ONPES	Observatoire national de la pauvreté et de l'exclusion sociale (French) National Observatory on Poverty and Social Exclusion
Fnors	Fédération nationale des Observatoires régionaux de santé (French) National Federation of Regional Health Observatories	ORS	Observatoire régional de la santé (French) Regional Health Observatory
HAS	Haute Autorité de santé (French) National Authority for Health	RSI	Régime des professions indépendantes (RSI) National Insurance Fund for Self-employed Workers National Health Insurance Fund for Self-Employed
Hcaam	Haut Conseil pour l'avenir de l'Assurance maladie (French) High Council for the Future of Health Insurance	SFMG	Société française de médecine générale French Society of General Medicine
HCSP	Haut Conseil de la santé publique (French) High Council for Public Health	SFSP	Santé publique France French Agency of Public Health
Igas	Inspection générale des affaires sociales (French) General Audit Office of Social Affairs	SML	Société des médecins libéraux (French) Union of Self-Employed Physicians
Inca	Institut national du Cancer (French) National Institute for Cancer		
Ined	Institut national des études démographiques (French) National Institute for Demographic Studies		

Snitem	Syndicat national de l'industrie et des technologies médicales (French) National Association of Medical Technology Industry
SPF	Société française de santé publique French Society for Public Health
Unafam	Union nationale des amis et familles de malades mentaux et de leurs associations (French) National Association of Friends, Families of Mentally Disabled People and Their Associations
Unapei	Union nationale des associations de parents et amis de personnes handicapées mentales (French) Federation of Organisations for Parents and Friends of Mental Disabled Persons
Uncam	Union nationale des caisses d'assurance maladie (French) National Union of Health Insurance Funds
Unocam	Union nationale des organismes d'assurance maladie complémentaire (French) National Union of Supplementary Health Insurance Institutions
UNPS	Union nationale des professions de santé (French) National Federation of Health Professions
Urcamif	Union régionale des caisses d'assurance maladie d'Ile-de-France Regional Union of Health Insurance Fund in Ile-de-France
URPS	Unions régionales des professions de santé (French) Regional Union of Health Professions Unions

Dispositifs

AAH	Allocation aux adultes handicapés Disability Allowance for Adults	FAQSV	Fonds d'aide à la qualité des soins de ville Assistance Fund for Quality of Ambulatory Care
AcBUS	Accord de bon usage des soins Targeted agreements on good practices	Finess	Fichier national des établissements sanitaires et sociaux National directory of health and social establishments
ACO	Organisation de soins intégrés Accountable Care Organization <US>	FIQCS	Fonds d'intervention de la qualité et de la coordination des soins Intervention Fund for Quality and Coordination of Care
ACS	Aide au paiement (à l'acquisition) d'une complémentaire santé Voucher Plan for the Purchase of Complementary Health Insurance Health Insurance Voucher Scheme	FMC	Formation médicale continue Continuing Medical Education
Adeli	Automatisation des listes (des professionnels de santé) Automated Directory of Health Professionals	HAD	Hospitalisation à domicile Hospital at Home (HAH)
AME	Aide médicale de l'État State Medical Aid	HMO	Centres de soins intégrés Health Maintenance Organizations
AMM	Autorisation de mise sur le marché Marketing Authorization	HPST	Loi Hôpital, patients, santé et territoires Hospital, Patients, Health and Territories (Act)
ANI	Accord national interprofessionnel Inter-professional National Agreement	HSA	Compte ou plan d'épargne santé <US> Health Savings Account
Apa	Allocation Personnalisée d'Autonomie Personal Autonomy Allowance	IPEP	Incitation à une prise en charge partagée A national pilot programme with additional performance-type payment to improve coordination between hospital and primary care
APL	Accessibilité potentielle localisée Local Potential Accessibility (LPA)	LFSS	Loi de financement de la sécurité sociale Social Security funding Act
Casa	Contribution additionnelle de solidarité pour l'autonomie Additional Solidarity and Autonomy Contribution	Maia	Méthode d'action pour l'intégration des services d'aide et de soins dans le champ de l'autonomie Method of Action for the Integration of Care and Support Services for Older People
Ccam	Classification commune des actes médicaux Medical classification for Clinical Procedure	P4P	Rémunération à la performance Pay-for-Performance
Cdam	Catalogue des actes médicaux Current procedural terminology (CPT)	Paerpa	Parcours santé des aînés Healthcare Pathways of Seniors
Cif	Classification Internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF)	PCH	Prestation de compensation du handicap Disability Compensation Allowance
Cim	Classification internationale des maladies International Classification of Diseases and Health Related Problems (ICD)	PEPS	Paiement en équipe de professionnels de santé en ville A national pilot programme with a lump sum payment scheme for primary care teams for GPs and nurses
CMU	Couverture maladie universelle Universal Health Coverage	PMI	Protection Maternelle et Infantile Maternal and Child Protection Services
CMU-C	Couverture maladie universelle complémentaire Complementary Universal Health Coverage	PMSI	Programme de médicalisation des systèmes d'information Medical Information Systems Program (MISP)
CSG	Contribution sociale généralisée General Social Contribution	PPS	Paiement forfaitaire à la pathologie, paiement prospectif Payment Prospective System
DCI	Dénomination commune internationale International Non Proprietary Name (INN)	PRS	Projet régional de santé Regional Health Project
DMP	Dossier médical personnel Electronic Patient Record	PSRS	Plan stratégique régional de santé Regional Strategic Health Plan
ETP	Programme d'éducation thérapeutique du patient Patient Education Program		

Rim-p	Recueil d'informations médicalisées en psychiatrie Medical Information Database for Psychiatry
RMG	Revenu minimum garanti Guaranteed Minimum Income
RMI	Revenu minimum d'insertion (garanti) Guaranteed Minimum Income (GMI)
Rosp	Rémunération sur les objectifs de santé Payments Based on Public Health
RSI	Régime Social des Indépendants (French) National Health Insurance Fund for Self-employed
SAE	Statistique annuelle des établissements (SAE) Annual health establishment statistics
SNDS	Système national des données de santé French National Health Data Information System
Sniiram	Système national d'information inter-régimes de l'assurance maladie National Inter-Regime Information System on Health Insurance
Sros	Schéma régional d'organisation des soins Regional Health Organisation Scheme
T2A	Tarification à l'activité Activity-based Funding